1554 1890 ՕԳՈՍՏՈՍ 2 ԲԻՆՃԵԼՆՊԻՀ 1307 ԶԻԼՀԻՃՃԻ 27 ԱԼԹԸՆՃՈՒ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՌՆ

ՀԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՌՆ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՌԷՏ	6 ԱՌԷՏ	3 ԱՌԷՏ
ԹԱՄՊՈՒԼ	140 ՂՐ.	70 ՂՐ.	40 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիմիյէ 20 ղրուշտան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԳԻՊՏԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدۀ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինի, 2ամիս՝ 15ճանկ. սահիպէ՝ 2ղ ՐՈ. 8
Միւնամիս սահիպէ 11ք 10ռ. հա. » 8

Մէվատաղ նամիյա տարի պէնտէր մէճմանէն գազուլ օլունաճագ վէ ամբողջ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ տրը։

Իսարէխանէսի, Սթամպուլտա Գազը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տրը։ Գեանֆիֆէի մէվատաղ հաղորդնտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՀԻՎԱԼԷԼԻԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հանեւտան ալաֆր. յուլիս 30 Թարիխյէ Գոնէֆերանսոն-որ Լէոն կազէթասընա պէրլիգճը աթի եաղլիմը տրը։

«Սայէի գուարէթվայէի հազրէթը Բատիշահտէ էշգիյանըն Թարտ ու Թէնքիլէրինէ ֆէվգէլատ տրգդաթ օլընմագտա տրը։ Կէյէն հաֆթա պիր չօգ հայտուտ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

«Խրսթիան քէօյլիւլէրտէն պիր Թագիմը՝ էշգիյայա եէյէճէք կէօթիւրմէքտէ օլտուգլարը կիպի, ասաքիրը Շահանէնին հարէքեաթընա տարը մալիմաթ տաբի վէրմէքտէ վէ հայտուտարըն եարալիարը իչիւն իլաճ թէտարիք իմմէքտէ օլտուգլարընտան, պու միսիլիւէրին քեաֆֆէսի տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

«Ագտէմէճ նէֆէրաթը ասքերիտէն պիրի՝ Թապուրընտան կէօյա ֆիրար իտէրէք հայտուտլար իլէ պիրլէշմիշ իտի։ Մուախէրէն մէրգում նէֆէր ավտէթ էյլէտիկինտէն, էշգիյա հագդընտա պիր չօգ մալիմաթ իթա իմմէշ վէ հայտուտլարլա միւնասէպէթի օլան քէօյլիւէրի Թանըլըպ հիւքիւմէթէ կէօս Թերմիշ տիր։

«Պու սայէտէ հիւքիւմէթճէ էշգիյանըն կիրլէնտիկի պիր մաղարա քէշկի օլունմուշ վէ հասան Թահսին բաշա գօմանտասըյա պիր միւֆրէզէ ասքէր օրայա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Իշպու մաղարա՝ Օմալու Թարաֆընտա օլուգ, 1866 տան պէրու պէօյլէ պիր մահալլին մէվճուտ օլտուղընը մէմուրիյրը հիւքիւմէթ պիլմէյօր իտի։ Պու մաղարատա էշգիյանըն էրդագ վէ միհէմմաթը նարիյէսի պիրիքտիրիլմիշ օլուգ, պու քէրրէ էշգիյանըն Թաագիպի իչիւն ասաքիրը Շահանէ օրայա կիմիտիկի որտատա մաղարա իչինտէ պուլրըլմըշ տրը։ Պու մաղարատա էշգիյանն 5 հայտուտ ֆիրար իմմիշէր իսէ տէ, էմանի Թաագիպտէ Թարաֆէնտէն սիլահ էնտամբնա պայլանըլմըշ, վէ էշգիյատան 3իւ Թէլէֆ իտիլէրէք, 2սի տէ տէրտէսթ օլունմըշ տրը։

«Տիւն Սէլինօտա Խրսթիանլար Թարաֆընտան պիր Միւսլիման գամլ իտիլմիշ տիր։ Դամիլէրին մէյտանա չըգարըլմասը իչիւն հիւքիւմէթճէ Թէտարպիրը լաղըմէյէ Թէչէպլիւս օլընմըշ տրը։

——

Զանզիպար հիւքմտարը՝ եաարէթին մէնինէ տարի նէչը իմմիկի գարարնամէնին Արապլարճա խօշ նուտարզըրը մուճիպ օլարդընը նաղրը տրգդաթա ալարագ վուգուպուլան իսթիրհամ իւզերինէ մէզքիւր գարարնամէտէ պաղը կէօնա Թաատիլամ իթբա էյլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, պիր էսիր գապահաթ իշլէտիքտէ, սահիպի՝ մէրգում էսիրի տարպ իտէպիլէճէք տիր։ Պիր էսիր՝ սէրպէսթ օլմասընը Թալէպ իմմիքտէ, Զանզիպար հիւքմտարը՝ Թալէպը վագընը հագլը վէ եախօտ հագարդ օլարդընը պատէմմէագիդ օլ պապատ պիր գարար իմա իտէճէք տիր։ Ալարպլար՝ իշպու միսաատաթտան խօշնուտ օլմուշլար տրը։

——

Ալէքսանիա իսբէրթօրը՝ կէյէն ճումատա կէճէսի հէլիկօլանտա միւթէվէճճիհէն Ինկիլթերատան հարէքէթ իմմիշ օլուգ, պէօրիք վալիտէսի Ինկիլթերա գրալիցասը իլէ վէտալաշտրը սրրատա, միշարէ լէյհալը. իքի եանաղընտան պուս իմմիշ, վէ կէյէճէք սէնէ երնէ Ինկիլթերայա կիմմէք վէ պու տէֆա Լօնտրայը տա զիյարէթ իմմէք նիյէթինտէ օլտրդընը պէյան էյլէմիշ տիր։

——

Պէրլինտէ իճթիմա իտէն ամբպա գօնկրէսի ազալարընա Բօցտամ սէրալընտա պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընըպ, իշպու զիյաֆէթէ իմբէրաթօրա վէքիլէրէն բրէնս Ֆրէտրիդ Լէոբօլտ իճրաի բիյասէթ իթմիշ, վէ պունտա պաշ վէքիլ ժէնէրալ Դաբրիվի իլէ վիւքէլատան 3 գամ վէ 500ի միւթէճավուզ Թապկա հաղը պուլընմըշ տրը։

——

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ ՎԷ ԿՈՒԱԹԷՄԱԼԱ

Նէ-Եօրք-Հէրալտ կազէթասընէն Լիպերթատ չէհրինտէն ալտրդը պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, Մէքսիգը Ամերիգատա Կուատէմալա ճիւմհուրիյէթի իլէ Ինկիլթերրա պէյնինտէ պիր իսթիլաֆ զուհուր էյլէմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, Կուատէմալա իսթիգրազը՝ կէօսրիւք վարիտաթը՝ յա Թէմին իտիլմիշ օլուգ, իսթիգրազը մէզքիւրը ֆաղ վէ բէսիւմալի՝ վարիտաթը մէզքիւրէտէն Ինկիլիզ տանկէրինէ Թէէտիւէ իտիլմէքտէ տիր։ Պու քէրրէ Կուատէմալա հիւքիւմէթի՝ կէսրիւք վարիտաթը քէնտիսի ախզ իմմէք Թէչէպլիսինտէ պուլունմըշընտան, իչպու վարիտաթը ախզ իտէն էճնէպի գօմիսիօնը՝ Կուատէմալատաքի Ինկիլիզ սէֆիրինէ օյ պապատ պիր բրօթէսթանամէ իրսալ իմմիշ տիր։ Սէֆիրը մուտա իլէյ՝ Ինկիլթերրա հիւքիւմէթինին պէօյլէ պիր մուամէյէյէ ասլա միւսաատ իմմէյեճէյինի վէ ինտէլ իճապ պիր հարպ սէֆինէսի կէօնտէրէրէք կէօսրիւք վարիտաթը-ը պիզզաթ քէնտիսի ախզ ու իսթիֆա էյլէյեճէյինի Կուատէմալա հիւքիւմէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

Կուատէմալա հիւքիւմէթի՝ պէյանաթը մէզքիւրէ իւզերինէ կէօսրիւք վարիտաթընն զապթը էֆֆէքերընտան տերհալ սարքը նազար էյլէմիշ վէ Ինկիլթերրա մէնաֆիի պու սուրէթլէ օրդայէ վրգայէ վէ մուհաֆազա իտիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Տիւն կէճէ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահտէն Բօլբուկալ սէֆիրը ճէֆտիրի Պարօն Սան Բէտրօյա իբրամէն Մապէյնտէ պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշիտէ պուլրըլմըշ տրը։

Սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ սաաթ եարբմ բաատէլէրինտէ Խայէթիւէ պէրապէր Խասս ախրը արապալարը-յա Մապէյնէ վասը օլարագ Թէրբիմաթը լաղըմէ իլէ պիլիսթիգպալ պիր միւտտեթ արամ իտիլտիքտէն սօնրա զիյաֆէթի սալօնընա կէչիլմիշ տիր։

Զիյաֆէթ սաաթ 3է գատար իմթիատ իտիւգ, Թէչրիֆաթը ուժումիյէ նաղրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրի՝ Թէրճէմանլրգ վաղիֆէսինի իրֆա իմմիշ վէ Պահրիյէ սուպեան մուզիգասը իճրաի Թէրէննիմաթ էյլէմիշ տիր։

Պարօն Սան Բէտրօ՝ վիճուտը հիւմայունլարը-յա զիյաֆէթ սալօնընը Թէգեին պուլուրմըշ օլան զաթը հազրէթը Բատիշահտէն նաիլ օլարդը իլիֆաթ վէ Թալթիֆաթը ֆէվգէլատտէն տօլայը արզը Թէչէքիրաթ իմմտիքտէն սօնրա երնէ Խասս ախրը արապալարը-յա Պէյօղլընա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Իշպու զիյաֆէթէ Սէնիյէտէ Սատրազամ վէ Խարիճիյէ Նազրը բաշալար հազարաթ-յա, Մապէյն միւշիրի Դազի Օսման, սրրքեաթիպը հազրէթը Շէհրիյարի Սիւրէյա, եավերը էքրէմ Տէրվիշ վէ Ֆուատ, սերթապպպ Մավրօեէնի, տամատ վէ սէրեավրը Շէհրիյարի Մէհմէտ բաշալար հազարաթը վէ Մապէյն մէմուրիյրը քիրամընտան տիկէր պաղը զեվամ իլէ Իթալիա սէֆարէթի պաղ Թէրճէմանը Մ. Դանճիա, Պանգը Օսմանի սիւտիրլէրի Սըր Էտկար Վին օրնթ վէ Մ. Լա Ֆիւանթ վէ Թէչրիֆաթի խարճիյէ Իպրահիմ վէ մուավինի Դալիպ պէյլէր հազարատիմ էյլէմիշ տիր։

—Բօրթուկալ խարճիյէ նազրը Մ. տը Պարօս Կօմէզէ Օսմանիյէ Նիշանընը Ալինճի բիւթպէսի իհսան պուլրըլմըշ տրը։

—Բուլմանիա գրալը՝ ֆօթօկրաֆիա ալընմըշ պաղը Թասվիրլէրի հավիմիւզէյնէ պիր ալպսմը՝ խաթթ տէսթիյլէ մուհարբէր պիր մէքթուպպա պէրապէր զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ իհսան վէ իրսալ էյլէմիշ օլմաղլա, մէզքիւր նամէ վէ ալպսմ՝ Բուլմանիա սէֆիրի Մ. Միթիլինէու մարիֆէթիյլէ զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ Թագտիմ գլընմըշ տրը։

—Խարճիյէ միսթէշարը Ցատեան Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրի՝ տիւշար օլտրդը նամիլազլրգտան նաշի տիւն տախի մագամը ալիւէրինի Թէչրիֆ իտէմէմիշլէր տիր։

—Շէհր Էմանէթինտէն վուգուպուլան Թէպիդաթ իւզերինէ, Ցերգօղ Սու դումբանեասը Թարաֆընտան Սթամպօլընն պաղը մահալլէրինի սուլամագ իչիւն նէ՞ մրգտար սու կիտէճէյի պու կիւն Թէճրիւպէ իտիլմէքտէ տիր։

—Պաղչէ գաբուսընտան Զաբչուի քէպիր գաբուրնա գատար պիր Թիւնէլ ինչասը իչիւն իմմիյազ իմա օլունարդընը Սէրէֆտէն նագլէն տիւն եազմըշ իտիր։

Մուախէրէն պու պապատ վուգուպուլան Թահդիգաթըրգա նազարէն, Կէլիպօլը միլէթպէրանընտան Հասան էֆ. իլէ Շիճմանեան Անտոն էֆ.՝ Պալրդ բազարընը քէօրրիւէ բէք եագրն պիր մահալինտէ Զաբչուի քէպիրին Բարմագ գաբու ճիհէթինէ գատար պիր Թիւնէլ ինչասը իչիւն կէչէնտէ Նաֆիա Նէզարէթինէ պիր լարիհա Թագտիմ իմմիշ օլուգ, իչպու լարիհա՝ տէվարիը ախտէսինեճ Թէտգիգ իտիլտիքտէն սօնրա, պու քէրրէ մէճլիսը խասսը վիւքէլանըն էնդարը Թէտգիգինէ արզ օլընմըշ տրը։ Մէճլիսը խասսը վիւքէլաճա Թէտգիգաթը լաղըմէսի խիթամ պուլտրգտան սօնրա, իյճապ իտէն շարթնամէ վէ մուգավէլէնամէնին իմմիրազա Թալիպ օլանլար իլէ միւթէնիգէն Թանզիմի իչիւն մէզքիւր լարիհա՝ Նաֆիա Նէզարէթինէ իրսալ օլընանագ տրը։

—Էվվէլքի ագշամ Գալաթատա եաղ իսքէլէսինտէ 30 եաշընտա պիր Բուլսն նաղը զուհուր իմմիշ տիր։ Մէրգում՝ տիկէր պիր բէֆիգիլէ սէրբաշ հայտէ մէզքիւր իսքէլէտէն գալրըզա պինէր իքէն, տիւշիւպ պոզուլմրշ իմիշ։

—Գօնեա վիլայէթինտէ Պօզգրբը գագասըյա ճիվարընտա յուլիսին 22նճի կիւնիւ 3 տէֆա չէտիտ զէլզէլէ վուգուա կէլմիշ, մէրքեզը գագասա պիր կէօնա Թէչէֆան օյնամըշ իսէ տէ, 3 գարիյէտէ 1 ճամի իլէ 4 խանէ վէ 4 սամանլրգ քեամիլէն երգրմըշ վէ 65 խանէ տախի երգրլանագ տերէճէտէ զէտէլէնմիշ տիր։ Նուֆուսա Թէլէֆան օյմամըշ տրը։

—Կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Ավսթրիա իմբէրաթօրընն էվմր վէյատէթի օյնագ միւնասէպէթիյլէ եէվմր մէզքիւր ագշամընը Ավսթրիա սէֆարէթխանէսինէ պէօ-յիւք պիր սուարէ վէրիլէճէքյինտէն, բէք չօգ զեվամա տավէթնամէյէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Սիլիվրի ճիվարընտա պիր չիֆթիլիքտէ հայտուտլար Թարաֆընտան տաղա գալտրրրմըշ օյան Ահմէտ էֆէնին սար վէրիլմէսի իչիւն Թաւէպ իտիլէ Թախիս ագչէսին կէօթիւրէն Սալիհ էֆ.՝ էշգիյանն ֆիրար իմմիշ օյտրդլարը Շարգի Բուլմէյիտէ Ահէօր Պուրկազընն գարշը սրտտա չինկեանէ իսքէլէսի նամ մահալէ կիմմիշ իսէ տէ, Պուլկար մէմուրինի՝ հայտուտլարըն Թաագիպի իչիւն եմր ալտրգլարընտան, Սալիհ էֆ.՝ օրատա հայտուտլարա Թէսաուիֆ իտէմէմիշ տիր։

—Շէհրիմիզ Ինկիլիզ ավօգաթլարընտան Մ. Էտվին Բիրտ՝ Էտրինէ վիլայէթինտէ Ցէտէ աղաճտան Սէլանիկ խաթթընա գատար պիր շըմէնտրֆէր ինչասը իչիւն իմմիյազ իմասը զըմբընտա Ինկիլիզ սէրմայէտարանընտան Մ. Էտվարտ Իսթրն նամընա օյարագ պու քէրրէ Նաֆիա Նէզարէթինէ պիր իսթիտա Թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն ճումատա էրթէսի կէճէսի Պէօյիւք ատատա Եունան Թէպասընտան Խրսթօֆորիտիսին խանէսինտէն չրգան հարիգին դատէն իյգա իտիլմիշ օլմասը չիւպհէսիյլէ մէրգում Խրսթօֆորիտիս իլէ եէկէնինին Թահմիզ Թէվգիֆէ ալընարգ-լարը եազըլմըշ իտի։

Մէզքիւր խանէնին էվլաք տարէսինճէ մուդայէտ օյան գրյմէթի 14000 ղրշ. օյտրդը հայտ, Խրսթոֆորիտէս իլէ եէկէնինին մէզքիւր խանէյի հէվէթխա գումբանեասընա 700 լիրայա սիկուրթա իմտիրմիշ օյտրգլարը սապիճ օյտրդընտան, մէրգուման էվվէլքի կիւն Գարթալա կէօնտէրիլէրէք մահբէմէյէ Թէսլիմ իտիլմիշլէր տիր։

—Թիւրքիա իլէ Ալէքսանիա պէյնինտէ ագա օլրան եէնի Թիճարէթ ահտնամէսինին իմգա իտիլմէսինէ տաբր իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմմիշ օյմաղլա, Ալէքսանիա ժէնէրալ գօնսօլօսը Մ. Կիլէ՝ ահտնամէյի մուգապէլէ իմմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն Խարիճիյէ նէզարէթինէ ալիմէթ իմմիշ տիր։ Մէզքիւր ահտնամէ մուգապէլէ վէ իմգա իտիլտիքտէն սօնրա պէրաի Թաստիգ Պէրլինէ իրսալ օլընճագ տրը։

—Էվվէլքի ագշամ սաաթ 10 ½ բատտէլէրինտէ Պէյօղլունտա Գալեօնճը գուլըրընտա օտուն վէ քէօմիւր տէբօղիմօճքը Բէթրօ՝ աղզընա բէվօլվէր սրգարագ Թէլէֆը նէֆս էլէմիշ տիր։

Բիվայէթէ կէօրէ, մէրգումըն գարբըսը՝ էվլէնտիկի վագթի զօճասընա վէրմիշ օլարդը 200 լիրա Թըրխօսայը կէրիյէ իսթէյիպ, զօճասը տախի սէրմայէյէ եաթբրտարը իչիւն վերէմէտիկինտէն, գարը խանէյի Թէրքիլ քէնտի հէմշիրէսինէ էվինէ կէմմիշ, վէ Բէթրօ՝ պու այրըրգտան միւթէեսսիր օլարագ նէֆսինի Թէլէֆ իմմիշ տիր։

—Պէլէտիյէ չէօր արապալարը՝ սապահլարը սօգագ, խանէ վէ տիւքքեանլարտան սիբբիւնթիւլերի ալրգ կէչտիքտէն սօնրա, սօգագլարա վագըմսրգ սիբբրիւնթիւ ատթալար օլուր իսէ, գանունէն ճէզան նագտի ալընճաղը՝ Շէհր Էմանէթինտէն պիլճիւսէ տէվարիը պէլէտիյէ իշար օլունարագ, էնամի վէ մահալլէրէ պու պապատ Թէպլիղաթ իճրասը իմթաբ պուլրըլմրշ տրը։

—Տիւն տախի տէվարիը պէլէտիյէ Թարաֆընտան 3 բաշվարճը տիւքքեանը գարաթըմրշ տրը։

Պէյօղլունտա Գրլ Պրունընտա պիր խանէտէ պիր գաչ արապա բաշավրա ճէմ իտիմիշ օյտուսը խաաբ ալընարագ, զիրը օյնան բաշավրալար տէնիղէ ատթըմագ իւզրէ պէլէտիյէ մէմուրլարը Թարաֆընտան Գասրմբաշայա նագլ իտիլմիշ, վէ մահալը մէզքիւր իլէ էլմա տաղը ճիվարընտա 70տէն միմէճավուզ լաղմ այագլարը Թէմիզլէթիլիկ գարաթըմրշ տրը։

Քէզալիք Իսկիլիտարտա Պալասանտա վագը տէպպաղխանէլէրին տէրէ չուգուրլարը էօրմիլմիշ օլտուղը կիպի, տէպպաղխանէլէր տախի մուվագգաթէն գարաթըմրշ տրը։

—Բուսի սեպտեմբերին 8ինճի կիւնիւ Գատը քէօյիւնտէ Մօտա Պրունընտա իճրասը մուգարրէր օյան գալրդ եարբը գօմիթէսի՝ կէչէն ագշամ Գատը քէօյիւնտէ Մ. Սթէֆանօվիչին խանէսինտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, պու պապատ իսթիարը օյունաճագ մէսարիֆ իչիւն ճէմ օյունան մէպլաղըն հիսապընը Թէգգիգ իմմիշ վէ մէպալիղը մէզքիւրէնին քիֆայէթ իտէճէյի անլաշըմըշ տրը։

Մէզքիւր գօսիթէնին գարարը վէճճէյէ, մէսարիֆը վագրա իչիւն պիր լիրա իթա իտէնլէր՝ գալրդ եարբշընը կիւզելճէ սէյը իտէպիլմէյէրի իչիւն եանլարընտա իքի տէ գատրն օյտուղը հայտէ Մօտա պրունընտա պուլունտրբլաճագ օյան պիր վաբոր տէրունինէ գապուլ օլունաճագլար տրը։

—Պէյրութ միւթէպէրանը՝ չէհրը մէզքիւրլէ Շամ պէյինտէ պիր Թըրամվայ խաթթը ինչասը իմմիյազընն Հասան Ֆեյում էֆ.յէ իհսան պուլրըլմասընը միւսթէտի հիւքիւմէթը Սէնիյէէ պիր իսթիտա Թագտիմ իմմիշլէր տիր։ Էֆ.ի մուամէլէհ տախի խաթթը մէզքիւրընն մուգավէլէ վէ շարթնամէսի լարիհասընը Նաֆիա Նէզարէթինէ Թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Պու սապահ սաաթ 9 պուչուգ բատտէլէրինտէ Սամաթիա Եէնի մահալլէսինտէ պիր մուհաճիր գահվէխանէսինտէն աթէշ զուհուր իտիրէք, էթրաֆա սիրայէթլէ մէզքիւր տիւքքեան իլէ պէրապէր 4 ախշապ տիւքքեան միւհիթէրեգ օլտրգտան սօնղրա հարիգ պասթըրըլմըշ տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Աֆտոս ոը Գօնսթանթինօբլ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆՌԻ

Բարիզ 13 օգոստ.

Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ սուրէթը Թէսվիյէսի հագդընտա լօրտ Սալիզպէրիին Լօրտլար մէճլիսինտէ իրատ Թիթիկի նուֆթ՝ մէհաֆիը բօլիթիգըյէտէ էբէյիճէ պիր հիստէթի մուճիպ օլմուշ տրը։ Բաւէ կազէթասը՝ Մ-ըսը մէսէլէսի Թահթը միւգաքերէյէ ալընտրգտա, «Սոնչա էյ-էն եէ էյ-ուէյ» տարպը մէսէլինի Ֆրանսանըն՝ լօրտ Սալիզպէրիյէ անլաթապիլէճէկինէ պէյանը իւմիտ իտիյօր։ Ֆրաւ կազէթասը՝ Թալինը հուտուտա հագդընտա անգարիպ վուգու պուլաճագ միւգաքէրատա խարիճիյէ նազրը Մ. Բիպօնը՝ Ֆրանսա մէնաֆիինի տահա զիյատէ մէթանէթլի պիր սուրէթտէ միւտաֆա իտէէյինի մէմուր իտիյօր։ Թաւէն զանընա կէօրէ, Ինկիլթերրա՝ Թէռ-Նէօվ մէսէլէսինին սիւրաթը Թէսվիյէսի լիւգումընը հրսս իմմտիքճէ, Մ. Բիպօ տա Ֆրանսըզ միւթալիպաթը իւզերինտէ տահա մուէսսիր պիր սուրէթտէ իսրար իտէպիլէճէք տիր։

Վիտին 13 օգոստ.

Մ. Սթամպուլօֆ իլէ բիւֆէգասը՝ պու կիւն էօյէյին պուրայա վարը օլմուշլար տրը։ Բրէնս Ֆէրտինանտ եարբն սապաղ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։ Կէօրիւնիշյտէ, Գուլա օրտուկեահընտա Թէֆթիշ վէ մուայէնէ վուգու պուլայաճագ տրը։ Բրէնս՝ շէհրին մէմուրինը միքիյէ վէ ասքերիյէսի Թարաֆընտան գապուլ օլընըպ, տօղրուճա ուլու քիլիսէյէ կիտէճէք. վէ [illegible] շէքքիւր տուվասը օգունաճագ տրը։ Պատէհու պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընըպ, բրէնս իլէ վիւքէլա՝ ագշամ Լօմ-Բալանգա Թարիգիյէ Սօֆիայա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։ Բրէնսին մագամը էմարեթէ գուուտը միւնասէպէթիյէ իճրաի շէհրային իչիւն Սօֆիատա պէօյիւք հազրըլըգլար կէօրիւլմիշ տիր։

Ակրամ 13 օգոստ.

Բիսգոբոս Սթրօսմայէր պուրայա միւվասէլէթ իտուպ, Բաթրինքի նամընտա պիր Լէհլի՝ 70,000 ֆիօրին իհտա իթմիշ տիր։

Լօնտրա 13 օգոստ.

Լօրտլար մէճլիսինտէ լօրտ Սալիզպէրի՝ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ սուրէթը Թէսվիյէսինի հէյէթը մէճլիսէ Թագտիմ իտէրէք, իշպու սուրէթը Թէսվիյէտէն մագսէտ՝ Ինկիլթերանըն Զանզիպարտաքի, վէ Ֆրանսանըն տախի Մատակասգարտաքի միւշէվվէշ վազիյէթլէրինէ նիհայէթ վէրմէքտէն իպարէթ պուլունտրընը պէյան իմմիշ տիր։ Միւշարէյէ՝ հին գավվինճէ, Իրիրլանդ Թապիր օլընան ուսուլը իսթիվլաքիյէի ճէտտինտէ սայէսինտէ Ֆրանսա՝ Պահրը Սէֆիտ միւսթէճիրքաթընն ճէնուպ ճիհէթինտէ իսթէտիկի գատար ուզաղա կիթմէք հագդընա մայիք օլարդընտան, պու ուսուլ միւվահճէհէսինտէ պիր հուտուտ խաթթը թային իլէ, Ֆրանսա վէ Նիկէր գումբանեասընն տէվարը մուամէյէսինի էէքտիկէրինտէն թէֆրիգ իմմէք մայլուպ տրը։ Լօրտ Սալիզպէրինին իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթերրա՝ ագտ իմմտիքլէրի իչպու սուրէթը Թէսվիյէնին՝ Թարապլուսը Ղարպ ճէնուպընտա քեահին արազի իւզերինտէ հուգուգը տէվլէթը Օսմանի յէյէ տօգունամայաճաղընը եէքտիկերէ նօթա Թահրիրիլէ Թաստիգ իմմիշլէր տիր։ Ինկիլթերրա իլէ Ֆրանսա միւնասէպատնա վէ Աֆրիգանըն տիկէր գրմայարընտա պու իքի տէվլէթին տաբրէի նուֆուզընընը կէլինճէ, սօն պահարտա պիր մուխթէլիֆ գօսիսօն՝ պու մատտէյի Թահթը միւզաքէրէյէ ալաճագ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ուսումն. խորհուրդ տիւն կէտիքբաշա քիլիսէսի խորհրդարանընտա Տօգթ. Թիրեաքեան էֆ.ին Ատենապետութիւնը Թահթընտա ագտը իճմիմա իտէրէք, ուսում մէքթէպլէրին տէրս բրօկրամլարը վէ ինթիզամը տախիսի, վէ իքմալը Թահսիլ իտէն չակիրտանա Թաղ. խորհուրդլար Թարաֆընտան էէք Թարզ շահատէնամէ իմմասը մէսէլէլէրիլէ սէշղուլ օլուգ, պու պապտէքի միւզաքէրամընը իքմալ իմմիշ, վէ Թալիմաթը մուգաբրէրէսինի մաթպուլէն լազմ կէլէնլէրէ Թէպլիղ իմմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Ուսումն խորհուրդ՝ Թէրպիյէի ամիճալ ուսուլը ճէտիտէսի (մանկավարժական դրութիւն) հագդընտա իյգահթ Թալէպ իմմէք իւզրէ Գ. Քալանթարեանցը տիւն մէճլիսէ տավէթ իմմիշ օլմաղլա, մուալլիմը մուամալէյէ՝ իշպու տավէթէ իճապէթէն տիւն Ուսումն. խորհուրդա կէլէրէք իքի սաաթ գատար իտարէի քէլամ իլէ, ուսուլը մէզքիւրէ հագդընտաքի էֆքէքար ու միթալէթը մախսուսէսինի իյգահ ու պէյան իմմիշ տիր։

——

Տնտեսական խորհուրդ տիւն Բաթրիգխանէտէ Սէթեան Միհրան էֆ.ին Ատենապետութիւնը Թահթնտա ագտը իճմիմա իտէրէք, Գօյաճը քէօյտէքի տէօրթ պապ խանէ մէսէլէսի իլէ Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի իտարէսինին Նիզամէն Թագտիմ օլընան մուհասէպէսի Թագտիմ իմմիշ տիր։

Հայէպ Գաւառ. վարչութիւնը Ատենապետի Խանէան Բըզգուլան էֆ. իլէ Ատենադպիրի Մինասեան Կարապետ էֆ.յէ ճէվապ.—

Նէյրի զըմբնտա կէօնտէրտիկինիզ մէքթուպը ախզ իմմտիք. լաքին պունտա ճէվապէն պահս օլընան մէսէլէլէրտէն պիզ էվվէլճէ պահս իմմիշ օլմալը տիկէր պիր կազէթատա պահս իտիրմիշ օլտրդընտան, մէզքիւր մէքթուպը կազէթամրզտա տերճ ու նէյրը իտէմէյեճէկինիզի մաէլիմիզար պէյան ու իմթար իտէրիզ։

——

Ատանա մուգավէլաթ մուհարբիրի Գէկեան Սրապիոն էֆ. պիր գաչ հաֆթատան պէրու մէէզուսէն Տէրսաատէթտէ պուլունտրը հայտէ պուկիւն մահալը մէմուրիյէթինէ հարէքէթ իտիյօր։

Մաէթթէսսիֆ խմթիպար օլընտրընա կէօրէ, Միացեալ Ընկերութիւն Քարտուղարը Հաճեան Լեւոն էֆ.ն՝ բէտէրի Հաճեան Կարապետ աղա՝ 80 եաշընտա օյտրդը հայտէ տիւն սապահ Գնալը ատատա վէֆաթ իտէրէք, նաշը Խասքէօյ նագլ իլէ, ճէնազէ այլը պու կիւն մահալը մէզքիւրտէ Ս. Ստեփանոս քիլիսէսինտէ իճրա օլընաճագ վէ մահալլի դապարխանընտա տէֆն իտիլճէճէք տիր։

ԿՕՐՏՕՆ ՀՐԱՄԱՆԱՏԱՐԸ

Պունտան ագտէմ կազէթամըզըն երմէնիճէ Թէֆթիրգա գրսընա տէրճ օլընան վէ Լիմօնճեան էֆ.ն՝ ատարը գալէմիյէսինտէն պուլունան ԿՕՐՏՕՆ ՀՐԱՄԱՆԱՏԱՐԸ նամ բօման՝ եալընը պիր ճիլտ օլարագ քիթապ հայտնէ վագ իտիլիպ, 5 ղրշ. ֆիյաթլա Պաղչէ Գաբուսընտա սուճը Պօղոս վէ Ճակոբ աղալարտա վէ պիլճիմէյ կազէթա սաթճըլարընտա վէ պիլխասսա մաթպասընտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տրը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրէտի Լիօնէ պանդասընն Գալաթա վէ Սթամպոլ իտարէխանէլէրի՝ ալաֆր. օգոստոսն 15ինճի եարընքի ճումատա կիւնիւ գաբալը օճաճագլարտրը։

ՔԷՄԱԼԷՐԻՆ ԻՏԱՄԸ

Քէմալէր նամ գաթիլն էլէքթրիք գուվվէթի վասրթասրյա սուրէթը իտամը հագգընտաքի թաֆիլաթ կազէթամրզն էվվէլքի կիւնքի նիւ խէսինտէ տէրճ իտիլմիշ տիր։

Պիզ իտամ ճէզասրնըն էլէքթրիք գուվվէթի վասրթասրյա իճրասը հագգընտա —Քէմէրլին իտամ իտիլմէսինտէն էվվէլ— պիր պէնտ եազմրշ օլտրզրմրզ կիպի, էլէքթրիք գուվվէթինին իտամ ճէզասրնա թաթպիգի թէճրիպէսինին պիրինճի տէճա օլարագ իճրա իտիլմէսինտէն սոնրա տա՝ պու պապտէ պիր գաչ սէօզ սէօյլէմէք խսթէյօրզը։

Քէմէր հագգընտաքի իտամ հիւքմինին էլէքթրիքլէ իճրա օլընմասրնտան էվվէլ, պու ուսուլ հագգընտաքի զանն չիմտիքինտէն զայէթ ֆարգը իտի։

Էլէքթրիք գուվվէթինին գապուլի՝ իտամ ճէզասրնըն պու սուրէթլէ իճրասրնըն մէտէնիյէթէ տահա մուվֆրգ օլաճաղը իմիտինտէն իլէրի կէլիյօր իտի։ Մահքիւմին իշքէնճէ չէքմէմէսի՝ արզու իտիլմէքտէ իտի։ Վէ ալիմէր թէէմին իթմէքտէ իտիլէր քի՝ էլէքթրիք գուվվէթի պիր սանիյէ իշինտէ ինանը հրսս իթմէքտիղին էօյտուրէպիլիր։

Նիւ-Յորգտա իճրա օլընան թէճրիւպէ պու զանընն տոզրու օլմասրզընը իսպաթ իթտի։

Քէմէր էլէքթրիք ճէրէյանընը հրսս իտէր իթմէզ, երլարրրմ իսապէթ իթմիշ կիպի վէֆաթ իթմէմիշ տիր։ Սարբընթը էսէրի օլարագ, երիզինտէ պուրուշուգլրը հասրլ օլասը, պիր սէս իշիտիմէսի, աղզընտան սալեա ագմասը՝ էօլիմիւն պիրտէն պիրէ վուգու պուլմասրզընը իսպաթ իթմիշ տիր։ Իքինճի պիր էլէքթրիք սատէմէսինէ տէ լիւզում կէօրիւլէրէք, անճագ գաթիլին վիճուտրնն պիր գրսմրնը եագրզ, գօգու հասրլ իտէն պու իքինճի սատէմէ իւզէրինէ՝ ոռ-ԼԷՐԻՆ ՀԻ-ԲՈ ԽԻԼԻ օլրզեա (ճանի վէրիլէն հիւքմ մուճիպինճէ գաթիլին թէլէֆ իտիլտիկինէ) գանսաթ հասրլ օլմուշ տրը։

Ամէրիգա կազէթալարը՝ Քէմէրլին իտամը մէսէլէսինտէ՝ պաչլրճա շու նօգթայը թէտգրզ իտիյօրլար քի՝ աճապա Քէմէր էլէքթրիդ գուվվէթինին պիրինճի ճէրէյանը իլէ իքինճի ճէրէյանը արասրնտա հիչ պիր [illegible] պիրինճի ճէրէյանտա՞ն մը, եօգսա իքինճի ճէրէյանտա՞ն մը սոնրա վուգու պուլրը։

Օգուլանլարրմրզը պիզիմ, հէնուզ Քէմէրլին իտամ իտիլմէսինտէն էվվէլ եազարրզմրզ պիր պէնտէ պու միհիմմ մէսէլէյէ պաչգա պիր նօգթաի նազարտան պագմրզ օլորզրմրզը պիլիրլէր։

Մամաֆիհի Ամէրիգա կազէթալարընրն մէսէլէյի պու նօգթաի նազարտան թէտգրզ իթմէքտէ հագգսրզ օլորգլարընը իտտասա իթմէյէճէյիզ։

Պիր աղ էվվէլ պէյան իթտիկիմիզ վէճհլէ, սալպ (ասմէ) ուսուլինին եէրինէ էլէքթրիքին գապուլ իտիլմէսի՝ մահքիւմին ճէֆա վէ իշքէն ճէ չէքմէմէսի մագսէտրլէ վուգու պուլմուշ իտի։

Եկէր Քէմէր պիրինճի ճէրէյանտա վէֆաթ իթմէյիպ, իքինճի ճէրէյանտա էօյմիւշ իսէ, պու իքի ճէրէյան արասրնտաքի միւտտէթ զարֆընտա հրսսիյաթընա աղ չօգ մալիք օլմուշ տէմէք տիր։ պինաէն ալէյհ՝ պու միւտտէթ քէնտիսի իշիւն պիր իշքէնճէ զէմանը օլմուշ տրը։

Հալ պու քի Քէմէրլին պիրինճի ճէրէյանտա վէֆաթ իթտիկինի իտտասա իթմէք միւմքին տէյիլ տիր։ Եկէր Քէմէր պիրինճի ճէրէյանընն խիթամընտա վէֆաթ իթտի իսէ՝ ճէրէյանընն տուրմասրնտան սոնրա նամրզլ սէս հասրլ օլսը։ Կէօքսիւնիւն նէֆէս ալը կիպի եիւքսէլիպ էնմէսի նէտէ՞ն իլէրի կէլտի։ Վէ աղընտան նամրզլ սալեա ագտը։

Պու սիւալրա ֆէննէ մուվֆրգ ճէվապլար վէրէրէք, վէֆաթը՝ պիրինճի ճէրէյանտան սոնրա վուգու պուլմուշ օլորզընը իսպաթ իթմէք գօլայ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ՝ իքինճի պիր նօգթա վար տրը քի՝ Քէմէրէ պիրինճի ճէրէյանտան սոնրա իստէի հայաթ իթտիրմէք միւմքին օլորզը հագգընտա շիւպհէյէ մահալլ պրագմայօր։

Եկէր պիրինճի սատէմէտէն սոնրա Քէմէր, եարը պէլինէ գատար (ճանի թէնէֆֆիւս ալէաթլարը եօգարրտա գալարագ) թօբրաղա կէօմիւշ օլսա իտի, ազ զէման իշինտէ ագլընը պաչընա թօբլայաճաղը մուհագագ իտի։ Թօբրաղն՝ էլէքթրիդ գուվվէթինին թէէսիրլէրինի զալլ իթմէք խուսուսընտա բէք պէօյիք պիր թէէսիրի վար տրը։ Վէ պու թէէճրիպէ կէչէնլէրտէ պիր Սէն Պէրնար քէլպի իւզէրինտէ իճրա օլընարագ, 900տէն 1000է գատար Վոլթա բիլի գուվվէթինտի պիր ճէրէյանը թէէսիրիլէ էօլիւ կիպի պալրմրզ օլան քէլպ՝ պալէատէ տէտիկիմիզ սուրէթտէ թօբրաղա կէօմիւլտիւքտէ հայաթընը իատէ իտուպ, էրթէսի կիւն քէմաֆի-իւս-սապրզ կէզիպ տօլաշմաղա պաչլամրզ տրը։

Էօյմէք տէմէք պիր տահա ալրլամամագ տէմէք տիր։ մատամ քի՝ Քէմէրէ պիրինճի սատէմէտէն սոնրա ալրլամասը միւմքին իտի, շիւպհէ եօգ քի՝ մէրգում պիրինճի սատէմէտէն սոնրա էօյմէմիշ իտի։ Վէ մատամ քի՝ էօյմէմիշ իտի, սատէմէնին թէէսիրինի հրսս իթմիշ օլմասը բէք միւհիմմէմլ տիր։

Պէօյլէ պիր հրսս իսէ՝ իտամ ճէզասընն էլէքթրիդ վասրթասրյա իճրասընա՝ էսկի զէմանընն մահքիւմը եագմագ ուսուլինէ միւշապիհ պիր հալ վէրիյօր, ֆիլհագիգա՝ Քէմէրլին իւզէրինտէ իճրա օլընան թէճրիւպէ՝ էլէքթրիդ գուվվէթի վիճուտը եագմատրգճա մահքիւմին էօյտիւկինէ գանսաթ հասրլ իտիլէստիկինի կէօսթէրիյօր։

* *

Ամէրիգա կազէթալարընրն՝ Քէմէրլին սուրէթը իտամընա վէրտիքլէրի հէճէմիյէթի իւզէրինէ՝ իտամ ճէզասընն նէ՞ սուրէթլէ իճրա օլընաճաղը մէսէլէսինին Ամէրիգատա եէնիտէն մէվգրի թէեգրգա վաղ օլընաճաղը բէվիչը հալտէն անլաշըլըյօր։

Եկէր մագսէտ հիչ պիր շէյ հրսս իթմէմէք իսէ՝ պունընն եօլը վար տրը։ Վէ շայանը թէճաճիւպ տիր քի հէր քէսէ մասալիմ օլան պու ուսուլի հիչ քիմսէ խաթըրա կէթիրմէմիշ տիր։

Գէրչէօրտ իսթիմալլէ, եանի պայընլրգ հասրլ իտէրէք էօլիմ՝ հէր հրսս իպթալ իտէր, ինսան կիւզել կիւզել բուլալար իլէ էօլիւր։ հալ պու քի՝ էրչէօրտ իսթիմալինի շիմտիյէ գատար հիչ քիմսէ թավսիյէ իթմէմիշ տիր։ —Նի՞չիւն։ — Զիրա պիր գաթիլէ լարգ օլան էօլիմ պէօյլէ թաթալը բուլալար իլէ էօլմէք օլմատրզընը հէր քէս պիլիր։

Էլէքթրիք իշիմիզ կէլմէտի։ Ասմագտա տա իշքէնճէ բէք զալիմանէ տիր։ զիրա սարլմրզ պիր ատամ պիր չարեէք գատար եաչար։

Պու հալտէ նէ՞ եարբլաճաղ։—Զանն իտէրիդ քի՝ Ֆրանսրզարտա իսթիմալ օլունան կիյեօթին ալէթիլէ գաֆալը քէսմէքտէն «էյի» ուսուլ եօգտրը։

Իտամ ճէզասը եա լազրմ տրը, եա լազրմ տէյիլ։

Էկէր լազրմ տէյիլ իսէ, օնա տէյճէք եօգ։

Էկէր լազրմ իսէ՝ անն տէհշէթինի մու չաֆազա իթմէլի տիր։

Պու տէհշէթի իսէ՝ անճագ գաֆանընն քէսիլմէսի, վէ գանընն ագմասը իլէ մուհաֆազա իտիլիր։

Պունտան մատտա կիյեօթին 1—2 սանիյէ զարֆընտա վաղիֆէսինի իլիֆա իմտիկի ճիհէթլէ՝ իշքէնճէսի տէ աղ տրը։

* *

Պու պապտէ Նիւ-Յորգտան պէր վէճհը աթի եաղրմրզը տրը։

«Քէմէրլին էլէքթրիք վասրթասրյա իտամը՝ եգհանը ումումիյէյի չէտիտէն իշղալ իտիյօր։ Կազէթալար՝ պու պապտէ մուֆասալ մէգալէլէր նէչր իտիյօրլար։ Քէմէրլին իտամ իտիլտիկի զէման եանընտա պուլունմրզ օլան թապիլէր տէ պիր մուխթիրէ նէչր իտէրէք, իտամ հիւքմիւնին էլէքթրիք վասրթասրյա իճրասը նէ գատար միւտհիշ օլտուղընը պէյան էյլէյէճէքլէր տիր։ Ամրպպալի մումանիլյհիմ՝ իտամ ճէզասընընն մահքիւմ իշքէնճէ վերմէքտիկին էլէքթրիք վասրթասրյա իճրասը իշիւն պիր չարէ պուլունմատրզը հալտէ, պու պապտէքի նիզամնամէսինին լազմընը թալեպ էյլէյէճէքլէր տիր։»

ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԹԱԹԻՍԹԻԳ

Ամէրիգատա մուգիմ պիր զաթ թարաֆընտան մաթպասրզա պազը մալիմաթը սթաթիսթիգիյէյի հավի պիր մէգալէ եազմրշ օլմազա, պէր վէճհը աթի նէչր օլընը։

(Ցեռնէ Դ-ԻԵԴՂԵՆ պէէնէ)

19. — Իրան մէմալիքի՝ 1881տէ իճրա օլընան թահրիրը նուֆուսա նազարէն 7,653,600 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը օլան շէհր տախի՝ բայթախթը օլան թէհէրան շէհրի տիր քի, պուրատա քի նուֆուսը էհալի 200,000 բատէսինտէ տիր։ Իրանիլէրին մէզհէպի Իսլամիյէթ տիր։

20. — Բօրթուկալ գրալիյէթի՝ 1881տէ վուգու պուլան թահրիրը նուֆուսա կէօրէ 4,160,315 նուֆուսը միւհիմմէվի տիր։ Բօրթուկալտա էն չօգ նուֆուս իսքեան իտէն շէհր՝ գրալըն բայթախթը օլան Լիզպօն շէհրի տիր։ Պու շէհրտէ 246,343 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր։ Բօրթուկեզլէր՝ Դաթօլիք մէզհէպինէ թապի տիրլէր։

21. — Հօլանտա գրալըրընտա, 1885 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 4,225,065 նուֆուսը էհալի մէվճուտ օլուպ, էն քէսիր իւլ նուֆուս շէհր տախի՝ բայթախթ օլան Լա հէյ շէհրի տիր քի, պունտա 138,696 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր։ Հօլանտալըլար՝ Բրօթէսթան տրբլար։

22. — Ամէրիգատա Գօլօմպիա ճիւմհուրիյէթինին՝ 1881 սէնէսինտէ իճրա օլընան թահրիրը նուֆուսա կէօրէ 4 միլեոն նուֆուս սէքէնէպ պուլունրպ, էն քէսիր իւլ նուֆուս շէհրի տախի 100,000 էհալիսի պուլունան Պոկօթա շէհրի տիր։ Գօլօմպիալըլարը՝ մէզհէպի Դաթօլիք տիր։

23. — Սրվը Սէրշէսթ՝ 1880 թահրիրը նուֆուսընա կէօրէ, 2,846,102 նուֆուսը էհալիի հավի օլուպ, էն չօգ էհալիսի պուլունան շէհր տախի Տէրնի տիր։ Պու շէհրին էհալիսի 44,087 նուֆուս տրը։

Մէմալիքը մէզքիրէտտէ Բրօթէսթանլրգ մէզհէպի ճարի տիր։

24. — Ամէրիգատա Բէրու ճիւմհուրիյէթի՝ 1876 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 3,049,945 նուֆուսը էհալիի միւհիմմէվի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը օլան շէհր տախի Լիմա տրը քի, պուրատա 101,488 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր։ Բէրուլըլարը մէզհէպի Դաթօլիք տիր։

25. — Ավսթրալիա եահօտ Մէլանէզիա հիւքիւմէթի՝ 1883 թահրիրը նուֆուսը մուճիպինճէ 3,091,897 նուֆուսը էհալիի հավի տիր։ Ավսթրալիա 6 գրսմա մունգասէմ օլուպ, պունլար պէր վէճհը աթի թէսմիյէ օլընրլար։

Ճէնուպի Նիւ-Կալէս, Վիգթօրիա, Քուիսլէնտ, Ճէնուպի Ավսթրալիա, Ճրմալի Ավսթրալիա, Ճարգի Ավսթրալիա։ Ավսթրալիատա պաչլրճա մէզհէպ Բրօթէսթանլրգ տրը։

26. — Ամէրիգատա Զիլի ճիւմհուրիյէթինէ 1884տէ իճրա օլընան թահրիրը նուֆուսա կէօրէ 2,377,-349 նուֆուսը էհալի մէսքիւն օլուպ, էն քէսիր իւլ նուֆուս շէհր Սանթիակօ շէհրի տիր քի, պունրն մրգտարը նուֆուսը 200,000 բատէսինտէ տիր։ Զիլիլիլերին մէզհէպի Դաթօլիք տիր։

27. — Ամէրիգատա Պոլիվիա ճիւմհուրիյէթի՝ 1880 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 2,300,000 նուֆուսը հավի օլուպ, էն չօգ էհալի մէսքիւնլան շէհր տախի Լաբազ տրը։ Պու շէհրտէ 76372 նուֆուս մէսքիւն տրը։ Պոլիվիատա պաչլրճա մէզհէպ Դաթօլիք մէզհէպի տիր։

28. — Ցանիմարգա գրալիյէթի՝ 1882 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 2,018,432 նուֆուսը հավի տիր։ Ցանիմարգանրն էն քէսիր իւլ նուֆուս շէհրի՝ բայթախթ օլան Գօբէնհակ տրը քի, պունտա 273,323 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր։ Ցանիմարգալըլար՝ Բրօթէսթան մէզհէպինէ թապի տիրլէր։

29. — Վիւրթեմպերկ գրալիյէթի՝ 1885 թահրիրը նուֆուսընա կէօրէ 1,971,118 նուֆուսը էհալիի միւհիմմէվի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը շէհրի՝ բայթախթ օլան Շթուտկարտ շէհրի տիր։ Շէհրը մէզքիւրտէ 125,906 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր։ Վիւրթեմպերկլիլեր՝ Բրօթէսթան տրբլար

(Ցեվդ)

ԷՖՖԷԼ ԳՈՒԼԷՍԻՆԷ
ԼՕՆՏՐԱՑԻ ՆԱԶԻՐԷ

Լօնտրատա Բարիզին Էյֆէլ գուլէսինէպիր նազիրէ (Ն.) վիւճուտէ կէթիրիլմէք իւզրէ մէշհուր միհէնտիս Մ. Էտվար Օվատին նամ զաթըրի յասէթի թահթընտա օլարագ, պունտան իւչ մահ մուգատտէմ պիր հէյէթք ֆէննիյէ թէչէքքիւլ իտէրէք, իյֆաք վազիֆէյէ պաչլամրզ օլտուղը օ վագրմի եազրմրզ իտի։

Պու տէֆա ալընան մաիւմաթա կէօրէ, հէյէթք մէզքիւրէտ՝ տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պուլունան երպապը հենտեսէյէ կազէթալար վասէթասրյա իլան վէ թէպլիղը քէյֆիյէթի իլմիշ վէ ինչա իտիլճէք գուլէյի թասվիրընն կէօնտերիլճէք բէսմէր իլէ բլանլարտան պիրինճի տերճէճտէ մազհարը թագտիր օլանա 500։ վէ 2ընճի տերճէճտէ չայանը թահսին կէօրիւլէնէ 250 ինկիլիզ լիրասը իլմա օլունաճաղընը վատէյլէմիշ իմիշ։

Իշքէ չիտիրէ գատար երպապը ֆէնն թարաֆընտան հէյէթք մէզքիւրէ իտարէսինէ մա բլան 68 բէսմ կէօնտերիլմիշ իսէ տէ, պունլարտան 20 տանէսի թէֆրրգ օլունարագ, պու 20 բէսմնտէ տէ 6 տանէսի ինթիրամ օլունմրզ, վէ սահիպինի պիրինճի տերճէճտէ միւքեաֆաթընագտիյէ նարլ իտէն բէսմ՝ 5 սիւիթիւն իւզէրինէ մէպնի օլուպ, ինկիլիզլի պիր միհէնտիս թարաֆընտան վիճուտէ կէթիրիլմիշ, վէ իքինճի տերճէճտէ միւքեաֆաթ ալան բէսմ տախի՝ 4 սիւիթիւն իւզէրինէ միւէսսէս օլարագ երինէ ինկիլիզ միհէնտիսլերինին պիրի թարաֆընտան կէօնտերիլմիշ տիր։

Պէչինճիյէ գատար տիկէր երպապը ֆէննին կէօնտերիլիկի 3 բէսմէ պէրապէր 6ընճը բէսմ՝ չէհրիմիզ միհէնտիս գալֆալարընտան մէշհուր Բաթբօքուլօս Դամբանաքի էֆ. թարաֆընտան կէօնտերիլէրէք, պիրինճի տերճէճտէ մազհարը թագտիր վէ թահսին օլմուշ տրը։

Մէզքիւր հէյէթք ֆէննիյէ՝ էն զիյատէ մուամիլէյհ Դամբանաքի էֆէնտիսինին իշպու բէսմինի թէտգիգիյտերէք, եզ հէր ճիհէթ ալեա տերճէճտէ կէօրսիշտիր։ Զիրա պու բէսմ՝ 3 ալագ իւզէրինէ մէպնի օլմագլա պէրապէր թարզ վէ շէքլը միյմարիսի վէ խուսուսիյէ մէնզարէի խարիճիյէսի զայէթ շիրին վէ ալի վէ էյֆէլ գուլէսինտէն 65 մէթրօ եիւքսէք օլտուղը հալտէ, ֆիյաթճա անտէն 100տէ 25 տերեճէ գատար էհվէն օլտուղը ճիհէթլէ, գալտէի թասարրուֆա բէք մուվաֆքգ պուլունտուղը թէհագգուգ իթմիշ տիր։

Դամբանաքի էֆ. Լօնտրատա Նէշրը օլընան ֆէննի կազէթալար թարաֆընտան ֆէվգէլատէ մէհմ օլունմուշ, վէ պու բէսմի՝ մէզքիւր կազէթալարտա նէշր իտիլմիշ տիր։

ԳՕԼԵՐԱ

Գօլերա վէֆիյաթը հագգընտա թանգիմ օլընան սոն բէսմի ճէտվէլ պէր վէճհը աթի տիր։

Մէքքէտէ ալաֆ. օգոստոսրն 8ինճի կիւնիւ 147, 9ընճը կիւնիւ 108, 10ընճը կիւնիւ 117 վէ 11ինճի կիւնիւ 83 քի, ճէվան 445 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Ճիտտէտէ ալաֆբ. օգոստոսրն 8-ինճի կիւնիւ 91, 9ընճը կիւնիւ 126, վէ 10ընճը կիւնիւ 126 քի, ճէվան 293 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԿԻՍԻՐ

Մէքքէտէ օգոստ. 8տէն 11է գատար 445

Ճիտտէտէ » » 10ա գատար 293

ճէվան 748

Գունտան էվվէլքի վէֆիյաթ ճէտվէլլերինին եէքիւնիւ 2715

Ճանի ալաֆբ. յուլիս 28 տէն օգոստոս 11է գատար . . . 3463

քիչի գօլերատան վէֆաթ իթմիշ տիր։

* *

Ցիւն Մէքքէտէն խապէր ալընամայրպ Ճիտտէտէն վէ մահալը սարբլտէն կէլէն թէլէկրաֆլարտան կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ եալընրզ 30 գատար վէֆիյաթ օլորզը, վէ 9500 հաճինին ճէնուպ վէ շարգա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթտիկի,

---

(43)

ՁԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎՃԷ

ՄԻՇԷԼԻՑԻ

ԷՄԻԼ ԳԻՇԵՊՈՒՐԿ

ՄԻՇԷԼԷՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Գատօր.—Նի՞չիւն։

Գրզ.—Գունտան իւչ այ ադտէմ պաչընա կէլէնի տույտուգլարընտա պէնի գօվմուլար։

Գատօր.—Սիզէ տէսթը մուավէնէթ ուզաթճաճ եէրտէ գօվմուլար, էօյլէ մի՝ վա՛յ ինսաֆսըզլար վա՛յ։ Տիմէք պէօյլէճէ հէր քէսին եիւզիւնտէն տիւշմիշ-սինիզ՝ վա՛հ զավալը գըզճրզաղ վա՛հ։

Գրզ.—Հայը Ֆ։

Գատօր.—Լաքին կէչինմէք լազրմ տրը, նա՞սրլ եարբյօրսընրզ։

Գրզ.—Իլէտիկիմ մաղազատան պանա եօլ վէրիլտիքտէ, պիր աղ բարա արթըրմրզ իտիմ, էմանէթ սանտրզընտա եիւզ էլլի պէշ ֆրանգըմ վար իտի՝ պու բարա իլէ էրէյիճէ վագթ կէչինտիմ, զիրա՝ ինան օլսուն՝ բէք աղ բարա սարֆ իտէր իտիմ։ Սանթիլ սոգաղընտաքի քիւչիւք օտամտան չընգզ Սէն-Մանտէյէ կիթտիմ։ օրատա պանա ածյան պիչարէ պիր գատընընը խաթրընը գըրմամագ իչիւն թաման արասընտա պանա քիւչիւճէք պիր օտա վէրտիլէր։ Բէք մուհաֆազասրզ պիր եէր տիր, չօգ սօուգ եաբար, լաքին հիչ օլմազսա սօգագտա գալմամրզչրմ եա՝։

«Նէ չարէ քի բարամ պիթտի։ Սէքիզ կիւնտէն պէրու էկէր էվին իչինտէքի հագգսրզ օլորգլարընը իտտասա իթմէյէճէյիզ։

Պիր աղ էվվէլ պէյան իթտիկիմիզ վէճհլէ, սալպ (ասմէ) ուսուլինին եէրինէ էլէքթրիքին գապուլ իտիլմէսի՝ մահքիւմին իշքէնճէ չէքմէմէսի մագսէտրլէ վուգու պուլմուշ օլորզընը իսպաթ իթմիշ տիր։

Էկէր Քէմէր պիրինճի ճէրէյանտա վէֆաթ իթմէյիպ, իքինճի ճէրէյանտա էօյմիւշ իսէ, պու իքի ճէրէյան արասրնտաքի միւտտէթ զարֆընտա հրսսիյաթընա աղ չօգ մալիք օլմուշ տէմէք տիր։ պինաէն ալէյհ՝ պու միւտտէթ քէնտիսի իշիւն պիր իշքէնճէ զէմանը օլմուշ տրը։

Հալ պու քի Քէմէրլին պիրինճի ճէրէյանտա վէֆաթ իթտիկինի իտտասա իթմէք միւմքին տէյիլ տիր։ Եկէր Քէմէր պիրինճի ճէրէյանընն խիթամընտա վէֆաթ իթտի իսէ՝ ճէրէյանընն տուրմասրնտան սոնրա նամրզլ սէս հասրլ օլսը։ Կէօքսիւնիւն նէֆէս ալը կիպի եիւքսէլիպ էնմէսի նէտէ՞ն իլէրի կէլտի։ Վէ աղընտան նամրզլ սալեա ագտը։

Պու սիւալրա ֆէննէ մուվֆրգ ճէվապլար վէրէրէք, վէֆաթը՝ պիրինճի ճէրէյանտան սոնրա վուգու պուլմուշ օլորզընը իսպաթ իթմէք գօլայ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ՝ իքինճի պիր նօգթա վար տրը քի՝ Քէմէրէ պիրինճի ճէրէյանտան սոնրա իստէի հայաթ իթտիրմէք միւմքին օլորզը հագգընտա շիւպհէյէ մահալլ պրագմայօր։

Եկէր պիրինճի սատէմէտէն սոնրա Քէմէր, եարը պէլինէ գատար (ճանի թէնէֆֆիւս ալէաթլարը եօգարրտա գալարագ) թօբրաղա կէօմիւշ օլսա իտի, ազ զէման իշինտէ ագլընը պաչընա թօբլայաճաղը մուհագագ իտի։ Թօբրաղն՝ էլէքթրիդ գուվվէթինին թէէսիրլէրինի զալլ իթմէք խուսուսընտա բէք պէօյիք պիր թէէսիրի վար տրը։ Վէ պու թէէճրիպէ կէչէնլէրտէ պիր Սէն Պէրնար քէլպի իւզէրինտէ իճրա օլընարագ, 900տէն 1000է գատար Վոլթա բիլի գուվվէթինտի պիր ճէրէյանը թէէսիրիլէ էօլիւ կիպի պալրմրզ օլան քէլպ՝ պալէատէ տէտիկիմիզ սուրէթտէ թօբրաղա կէօմիւլտիւքտէ հայաթընը իատէ իտուպ, էրթէսի կիւն քէմաֆի-իւս-սապրզ կէզիպ տօլաշմաղա պաչլամրզ տրը։

Էօյմէք տէմէք պիր տահա ալրլամամագ տէմէք տիր։ մատամ քի՝ Քէմէրէ պիրինճի սատէմէտէն սոնրա ալրլամասը միւմքին իտի, շիւպհէ եօգ քի՝ մէրգում պիրինճի սատէմէտէն սոնրա էօյմէմիշ իտի։ Վէ մատամ քի՝ էօյմէմիշ իտի, սատէմէնին թէէսիրինի հրսս իթմիշ օլմասը բէք միւհիմմէմլ տիր։

Պէօյլէ պիր հրսս իսէ՝ իտամ ճէզասընն էլէքթրիդ վասրթասրյա իճրասընա՝ էսկի զէմանընն մահքիւմը եագմագ ուսուլինէ միւշապիհ պիր հալ վէրիյօր, ֆիլհագիգա՝ Քէմէրլին իւզէրինտէ իճրա օլընան թէճրիւպէ՝ էլէքթրիդ գուվվէթի վիճուտը եագմատրգճա մահքիւմին էօյտիւկինէ գանսաթ հասրլ իտիլէստիկինի կէօսթէրիյօր։

* *

Ամէրիգա կազէթալարընրն՝ Քէմէրլին սուրէթը իտամընա վէրտիքլէրի հէճէմիյէթի իւզէրինէ՝ իտամ ճէզասընն նէ՞ սուրէթլէ իճրա օլընաճաղը մէսէլէսինին Ամէրիգատա եէնիտէն մէվգրի թէեգրգա վաղ օլընաճաղը բէվիչը հալտէն անլաշըլըյօր։

Եկէր մագսէտ հիչ պիր շէյ հրսս իթմէմէք իսէ՝ պունընն եօլը վար տրը։ Վէ շայանը թէճաճիւպ տիր քի հէր քէսէ մասալիմ օլան պու ուսուլի հիչ քիմսէ խաթըրա կէթիրմէմիշ տիր։

Գէրչէօրտ իսթիմալլէ, եանի պայընլրգ հասրլ իտէրէք էօլիւմ՝ հէր հրսս իպթալ իտէր, ինսան կիւզել կիւզել բուլալար իլէ էօլիւր։ հալ պու քի՝ էրչէօրտ իսթիմալինի շիմտիյէ գատար հիչ քիմսէ թավսիյէ իթմէմիշ տիր։ —Նի՞չիւն։ — Զիրա պիր գաթիլէ լարգ օլան էօլիւմ պէօյլէ թաթալը բուլալար իլէ էօլմէք օլմատրզընը հէր քէս պիլիր։

Էլէքթրիք իշիմիզ կէլմէտի։ Ասմագտա տա իշքէնճէ բէք զալիմանէ տիր։ զիրա սարլմրզ պիր ատամ պիր չարեէք գատար եաչար։

Պու հալտէ նէ՞ եարբլաճաղ։—Զանն իտէրիդ քի՝ Ֆրանսրզարտա իսթիմալ օլունան կիյեօթին ալէթիլէ գաֆալը քէսմէքտէն «էյի» ուսուլ եօգտրը։

Իտամ ճէզասը եա լազրմ տրը, եա լազրմ տէյիլ։

Էկէր լազրմ տէյիլ իսէ, օնա տէյճէք եօգ։

Էկէր լազրմ իսէ՝ անն տէհշէթինի մու չաֆազա իթմէլի տիր։

Պու տէհշէթի իսէ՝ անճագ գաֆանընն քէսիլմէսի, վէ գանընն ագմասը իլէ մուհաֆազա իտիլիր։

Պունտան մատտա կիյեօթին 1—2 սանիյէ զարֆընտա վաղիֆէսինի իլիֆա իմտիկի ճիհէթլէ՝ իշքէնճէսի տէ աղ տրը։

* *

Պու պապտէ Նիւ-Յորգտան պէր վէճհը աթի եաղրմրզը տրը։

«Քէմէրլին էլէքթրիք վասրթասրյա իտամը՝ եգհանը ումումիյէյի չէտիտէն իշղալ իտիյօր։ Կազէթալար՝ պու պապտէ մուֆասալ մէգալէլէր նէչր իտիյօրլար։ Քէմէրլին իտամ իտիլտիկի զէման եանընտա պուլունմրզ օլան թապիլէր տէ պիր մուխթիրէ նէչր իտէրէք, իտամ հիւքմիւնին էլէքթրիք վասրթասրյա իճրասը նէ գատար միւտհիշ օլտուղընը պէյան էյլէյէճէքլէր տիր։ Ամրպպալի մումանիլյհիմ՝ իտամ ճէզասընընն մահքիւմ իշքէնճէ վերմէքտիկին էլէքթրիք վասրթասրյա իճրասը իշիւն պիր չարէ պուլունմատրզը հալտէ, պու պապտէքի նիզամնամէսինին լազմընը թալեպ էյլէյէճէքլէր տիր։»

ԲԱՐԵԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ ԵՎ ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆ

Գատօր.—Ինչ ասիս, Մանուկ աղա, ինչ ասիս, Մանուկ աղա։ Ինչ ասիս

վէ Գամէրօն թէհաֆֆուսխանէսին-տէ գարանթինա պէքլէյէն հաճիկէր-տէն եալընըզ 1, վէ նէքսը Գամէրօն գարիյէսինտէ քէզալիք պիր քիչինին վէֆաթ իթտիկի, վէ եէվսը մէզ քիւրտէ Մարտինտէ 1 քիչի գօլէրա-յա Թուլթուլուշ իսէ տէ, օ տա է-յէլէշմէյէ եիւզ Թուլթարը, վէ ձէզրէտէ եէվսը մէզքիւրտէ հիշ վուգու�թ օլմասրը կիպի, երպիւ-տէ տախի գօլէրատան էսէր գալ-մասրը ճիհէթլէ օրատա պուլընան աթբպպանըն ավտէթ իթտիրիլտիկի, վէ Բէվանտուզտա գօլէրատան եա-լընըզ 2 վուգուաթ վէ 2 վէֆիյաթ օլտըզը անլաշըլմըշ տրը։

* * *

Գարա Թարիգիլէ ավտէթ իտէն Իսլամ հաճիլէրինին գարանթինա թահթընա ալընմասը իչիւն իգթիզա իտէն Թէտապիրին իթթիխազը զըմ-նընտա Շամ հիւքիւմէթինէ պա Թէ-լէկրաֆ էվամիր իթա օլընմըշ տրը։

* * *

Մէնէրօրին պէյանընա կէօրէ, Պահ-րիւ նէզարէթինէ վիւրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆտա, Էրնուրու Քըզ-գաթինը հիւմայունը՝ Հօնկ-Գոնկ բիչիհաէնտա պուլընըզը սըրատա Թաֆիալարը պէյնինտէ պազը գօլէ-րա վուգուաթը օլտըզը պիլտիրիլմիշ տրը։

* * *

Իսքէնտէրիյէտէն չէքիլէն պիր Թէ-լէկրաֆա կէօրէ, պիր Օսմանը վա-բրը՝ 971 հաճիլի համիլէն կէչէն ճումատա կիւնիւ ձիտտէտէն հարէ-քէթ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր վաբօ-ըրն հարէքէթինտէն պիր կիւն էվվէլ աէրունինտէ գօլէրատան 10 վէֆի-յաթ վուգու պուլմուշ օլմաղլա, մէզքիւր վաբօր՝ ձէպէլը-Թուրտա 15 կիւն գարանթինա պէքլէյէճէք տիր։

Մըրբը հիւքիւմէթի՝ Մէքքէտէն ավտէթ իտէն հահիլէրին Գըրմըզը տէնիզտէ գարայա չըգապիժէլէ-րի գապիլ օլան հէր նօգթայա ասքէր միւֆրէզէլէրի իդամէսինէ, վէ Սիւվէյիշ գանալընտա Շալօֆ նամ մահալտէ պիր ասքէր գարագօլը Թէէսխինէ գարար վէրմիշ տիր։ Գունտան մասատա խուսուսի պիր գարագօլ սէֆինէսի՝ հահիլէրին գա-բայա չըգմալարընը մէն իչիւն Գրը-մըզը տէնիզտէ իճրաի նէզարէթ ի-տէճէք տիր։

* * *

Այաֆը յուլիս 29 Թարիխիլէ Մարտինտէն Լէվանա պէրվէճհը ա-թի եազըլմըշ տրը։

«Հէր իլե պահարտա Արարատա գատար չըմալ ճիհէթինէ կիտէն վէ Դրընը Գէյն էլ Նէհրէյնէ (Միջ-գետք) ավտէթ իտէն պիր Դրմթի գապիլէսի միանընտա գօլէրա զու-հուբ իթթիկի՝ Թազրիպա իքի այ տան պէրու սէօյլէնիյօր իտի։ Մէ մուրիրը հիւքիւմէթ՝ գապիլէի մէր գումէ էֆրատընը մէտեուն օլտրգ-լարը վէրկիլէրին Թահսիլինէ թէ չէպպիւս իթմիշ օլտուգլարընտան, մէզրիւր գապիլէ՝ պու սէնէ յուլիս իպթիտայարընա գատար ալըգօնըլ-մըշ վէ շէտիտ սըճագլար վէ գապի-լէի մէրգումէ էֆրատընը Թէմիզ լիլէ բիայէթսիզլիքլէրի՝ իլլէթը մէզ քիւրէնին զուհուրինէ սէպէպ օլմուշ վէ թէք թիւք գօլէրա վուգուաթը պաղ կէօսթէրմիշ տիր։

«Պունլարը հարէքէթ իթմէլէրինէ բուխսաթ վէրիլտիկի գէման, Թա-լաֆը հիւքիւմէթտէն իհթիյաթ օ-լարագ հիշ պիր Թէտպիր իթթիխազ գէրկընմամը օլտուզընտան, մէրգում գապիլէ՝ Տիգրիս նէհրինի կէչիպ ճէզրէ գարիյէսինին պուլունտըզը նօգթայա մուվասէլէթինտէ, գա-բիյէի մէզքիւրէ էհալիսի միանընտա գօլէրա պաշ կէօսթէրմիշ տիր։

«Իշթէ եալընըզ օ վագթի իլլէթը մէզքիւրէ նազարը տրդգաթը ճէպ իթմիշ իսէ տէ, իթթիխազ օլընան Թէտապիր տէրէճէի քեաֆիյէտէ օլ մասրընտան, իլլէթին սիրայէթի մէն օլընմամըշ տրը։ Ֆիլվագը գօ-լէրա՝ ճէզրէտէ Թարիխը զուհուրին տէն 10 կիւն սոնրա գարիյէի մէզ քիւրէնին ճիհէթը զարպիյէսինտէ վէ 160 քիլօմէթրօ պուտր մէսաֆէ տէ պուլընան չէհրիմիզտէ (Մար տինտէ) տախի զուհուրեաֆիէ օլ մուշ տրը։ Իլլէթը մէզքիւրէ՝ Մար տինտէ 3 հաֆթատան պէրու իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլուպ, պու միւտ տէթ զարթընտա իչտէ իքի դրսմը գատրն օլարագ 50 տէն միլիէճա-վուզ վէֆիյաթ օլմուշ տրը։ Պուրա-տա գօլէրայա Թուլթուլանլարը 4 տէ 3իւ վէֆաթ իթմէքտէ տիր։ Ա-բաալարտան վէֆաթ իտէնլէր տահա չօգ օլուպ գօլէրայա Թուլթուլան 30 Արապատան եալընըզ 3իւ էօլիմ տէն գուրթուլմըշ տրը։ Տիկէր պիր մահալտէ գօլէրայա Թուլթուլանա-ըրն 14տէ 1ի սաղ գալմըշ տրը։ Պու իլլէթէ միւպթէլա օլանլար՝ պիր գաչ սաաթ զարթընտա վէֆաթ իթ-մէքտէ օլուպ, Թէքմիլ պիր կիւնիւ կէչիրէն բէք նատիր տիր։

«Էհալի՝ տիւշարը խէվֆ ու հէյէ-ճան օլարագ հէման քեաֆիյէթէն պաղլարա իլթիճա իթմիշլէր իսէ տէ, շէհր բէք բիս օլընընտան, իլ-լէթը մէզքիւրէ՝ զալիպա գըշա գա-տար տէվամ իտէճէք տիր։ Էկէր Թէտապիրը լազըմ իթթիխազ օլըն-մըշ օլա իտի, խաաթալըզըն պու գա-տար եալընմասընա մէյտան վէրիլմէզ իտի։»

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊԻԼԷՃԻՐ

ԱԶԱՐԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻ

Պիլէճիքտէն տէրճի զրմընտա մաթ-պասրզա կէօնտէրիլէն յուլիս 29 Թա-րիխլի պիր մէքթուպ տրը։

Պիլէճիքտէ վագը Ազարեան նամ էրքէք վէ գրզ մէքթէպի՝ բուսի յու-լիսին 17ինճի կիւնիւ գրզ, վէ 18ին-ճի կիւնիւ էրքէք շակիրտանընըն բէսմի իմթիհանլարը յլա 25ինճի բա-զար կիւնիւ տախի եէքտիկէրինի միւթէագըպ Թէվֆիի միւքեաֆաթ զինէթլէրի իճրա գըլընը։ Իմթի-հան վէ զինէթը մէզքիւրէտէ մէ-մուրինը հիւքիւմէթ իլէ շըմէնը-ֆէր միւհէնտիսլէրի վէ պունլարըն ֆամիլեալարը վէ Բէժի իտարէսի մէ-մուրինի իլէ վիւճուհ վէ միւթէհա-յիզանը պէյտէ էրքէք վէ գատրն պիր խալը զէվֆաթ հազրը պուլուն-մըշլար տրը։

Էրքէք շակիրտանընըն եազլարը տէ-րճեճէսինէ կէօրէ Թէտրիս վէ Թալիմ իթմէքտէ օլուգլարը էլսինէ վէ մէ-արիֆտէ մէսլէքը Թէրագգըյաթը Թուիմուշ օլուգլարը՝ իրատ օլու-նան սիւալլէրէ՝ զաիտէսինէ մուԹա-պրզ սուբէթտէ իթթաի ճէվապ իթ-մէլէրինտէն, վէ գրզ շակիրտանընըն իսէ էլ իլէ իմալ էյլէտիրլէրի էնվաֆ հիւնէրլէրուտէն վէ խուսուսիլէ իպ-րաղ իթտիրլէրի էհլիլէթը իլմիլէ վէ ֆէննիյէլէրինտէն սիւսպէթ վէ միւս-Թէպան օլարագ, պատիի մէսաբը պիշիմար վէ Թահսինքէրտէի հուզ-զար օլու։ Պունանն ալէյհ պանի վէ միւէսսիսը մէքթէպ սաաատէթլու Ա-զարեան Արիստակէս էֆէնտի հազ-ըէթլէրինին շակիրտանա իրսալ պու-յուրմուշ օլտուգլարը հէտիյէլէր՝ իշ-լէրինտէն իպրազը Թէրագգըյաթ էյլէյէն շակիրտանա հուզզար Թա-րաքինտան քէմալը Թալիֆի իլէ Թէվֆի վէ իհտա գըլընտը։

Միւէագըպէն շակիրտան՝ սաֆ պէ սաֆ Թէշքիլ իթմիշ օլտուգլարը սընըքլարտան եէքավալ օլարագ նազրէլէր Թեղանի իթտիրքէն սոնրա, Օսմանը, էրմէնի վէ Ֆրանսըզ լիսանլարընտան դրսաթ օլընան նուիթգլարտա շէվքէթլու գուտրէթ-լու վէլիէնիյմէթը պիմիննէթիմիզ Բա-տիշահը ալիէթպար վէ Շէհէնշահը ֆարուգշիար էֆէնտիմիզ հազրէթ-լերինին ֆիզուլնի էյլեամը էօմր ու աֆիյէթ վէ նիճէ զէմանլէր էրիքէ-բիրաի շան վէ շէվքէթ օլտալարը տուալէրի պէխուլուս իլ գալպ ի-սալը Պարկեահը ճէնապը Բէրվէրտի-կեար գըլընտըզը կիպի, միւէսսիս-ի խալրխահը մէքթէպ միւշարէլէյհ Ազարեան էֆէնտինին տախի սրհ-հէմլէրինէ վէ բիզալ մէյամին իր-թիզաի Միւլիւքեանէնին Թահսիլի-նէ մուվաֆֆագիյէթլէրի տուալէրի իլավեթէն եատ ու թիզքեար իտիլ-տի, վէ մէմուրինը մուամիլէյհիմին լութֆէն վէ թէնէզզիւլէն թէշրիֆ վէ տահրէի իմթիհանը թէզեինէ հիմմէթ վէ բաղպէթ պույուրմա-լարընտան նաշը արզը շիւքրան վէ մահմիտէթ զրլընարագ ըէսմը մէզ-քիւր իսթամ պուլտու։

Միւէսսիս վէ խալրխահը մէքթէպ միւշարէլէյհ Ազարեան էֆէնտի հազ-ըէթլէրի՝ կէրէք միլլէթ վէ կէրէք մէմլէքէթ աֆֆալինին հիւսնը թէր-պիյէ վէ Թահսիլը մէարիֆլէրի հագ-գընտա մէքթէպը մէզքիւրէն հէր պիր ումուրընա մասրուֆ պուլուր-մագտա օլտուգլարը հիմմէթ վէ ի-նայէթը մէարիֆլէրմէրանէլէրինտէն տօլալը պիլճիւմլէ միւնթէսիպինը միլլէթ վէ էհալիի մէմլէքէթին հիսս էլէհիրլէրի մէմնունիյէթ վէ մին-նէթտարի՝ նէ գալէն վէ նէ տէ գա-լէմէն Թարիֆի միւհալ օլուպ, պու պապտէ տուաի բիրիբեաի սրհհէթ վէ աֆիյէթլէրիլէ հէր ան ու զէման Թէզեինը լիսանը ուպուտիյէթ իտի-տիի կիպի, պէնտէլէրի տախի աճի-զանէ Թէչէքքիւրլէր իտէրէք Թէվ-ֆիգաթ վէ Թէէյիւտաթը իլահիյէ-յէ նալիյէթլէրի տուալէրիլէ խաթ-մը քէլամ էյլէրիմ։

* * *

ՃԷՐԷՌԷ ՇԱՐԷՆԷ

Մալիւմ տիր քի, Պիլէճիքտէ մէզ-քիւր մէքթէպլէն պանիսի Ազարեան սաաատէթլու Արիստակէս էֆէնտի հազրէթլէրի օլուպ, միւշարէլէյհ՝ իպթիտաի Թէէսխինտէն պէրու մէքթէպը մէզպուրը հէր պիր մա-սարիֆինի քիսէի սէֆավէթինտէն իյֆա էլլէտիկի կիպի, իքմալը Թահ-սիլ իլէ մէքթէպտէն չըգան շակիր-տանը տախի հէր պիրլէրինի այրը-լըրը պիր ի վէ մէմուրիյէթլէ գա-մըրտալ, պիր չօգ ֆուգարա ֆա-միլեալարըն եէնիտէն մէյտանա կէլ-մէլէրինէ էֆ.ի միւշարէլէյհ հազ-ըէթլէրի սեպէպ օլմուշլար տրը։

Միւշարէլէյհ Ազարեան Արիստա-կէս էֆէնտի հազրէթլէրինին Սթամ-պոլտա տախի ֆուգարա վէ մէք-թէպ հագգընտաքի սայ ու զայրէթ վէ հիմմէթլէրի մէշհուտը ալէմեան տրը։

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլլէթը էֆրէն-ճիյէ, վէ ալէաթը Թէնաուիլէյէ տաիր։ Գալաթատա քէօրրիւ պաշը նօմէրօ 8։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Տէրսիմ սանճաղը միւթէսարրըֆը սաատ։ Էմին պէյէ բիւթպէի միրի-միրանի (բաշալրգ)։

Օխրի բօսմա վէ Թէլէկրաֆ միւ-տիրի բիի։ Աբիֆ էֆ.յէ բիւթպէի սալիսէ,

Մէքթէպը Միւքիյէի Շահանէտէն պա չահատէթնամէ չըգմըշ վէ էլ-եէվմ Ֆաթիհ բիւշտիյէսինտէ ճօղ-բաֆիա վէ Զիչէք բազարը բիւշտի-յէսինտէ լիսանը Օսմանի մուալլիմ-լիքլէրինտէ պուլունմըշ օլան բիֆ-Թալաթ էֆ.յէ բիւթպէի սալիսէ,

Խարիճիյէ նէզարէթի իտարէ գօ-միսիոնընըն խրտմէթը քիթապէթին-տէ պուլունան սիճիլը ահվալ գալէ-մի միւթէրճիմի բիֆ. Սատրէտտիդ պէյէ բիւթպէի սալիսէ,

Ֆէօբիւ գազասը գայմագամը բիֆ. Նուրի պէյէ բիւթպէի սալիսէ,

Նիկոտ սանճաղը պիտայէթ մահ-քէմէսի ճեզա տաիրէսի բիյաէթի՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէէ-զունլարընտան Մուսթաֆա Իզզէթ էֆ.յէ Թէվֆիհ պուլուրմըշ տրը։

* * *

Նարտա չէհպէնտէրի իզզ. Էմին էֆ.յէ Թէպտիլէն 3իւնճիւ Օսմանի,

Իքինճի (Էտիրնէ) օրտուի Հիւմա-յունա մէնսուպ կիւնճիւ Ֆըրզա գօ-մանտանը Ֆէրիզ սաատ։ Մէհմէտ Մուխլիս բաշա հազրէթլէրինին մախտումը Ահմէտ պէյէ կիւնճիւ Օսմանի,

Պուլաիր ինշաաթը իսթիհքեամիյէ գօմիսիոնը բէիսի միրալայ իզզ. Մէհ-մէտ պէյէ 3իւնճիւ, վէ ազատան իզզ. Ամրզի պէյէ կիւնճիւ Օսմանի,

Էպնիյէ գալիֆալարընտան Աբսա-Թօլա 5ինճի բիւթպէ Մէճիտի նի-շանը իհսան պուլրըմըշ տրը։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

—Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտա-սը՝ մալիյէճէ միւզայէգատա պու-լընմասընա մէպնի, իսթիխտամ իթ-մէքտէ օլտրզը մէմուրիյնին մաաշա-Թընտան 100տէ 25 նիսպէթինտէ Թէնզիլաթ իճրասընա վէ չիմտիքի իտարէխանէսինի Թէրք իլէ քիրաբ տահա ազ պիր մահալէ նագլ իթմէ-յէ գարար վէրտիկի բիվայէթ օլը-նըյօր։

—Իրան Շահը Թարաֆընտան ճէ-պէլը Լիպնան սանճաղը Թահրիրաթ միւտիրի Ֆրիբէյեան Գրիգոր էֆ.յէ 3իւնճիւ բիւթպէ Շիր ու Խուրշիտ նիշանը իթա զըլընմըշ տրը։

—Պերաի Թամիր Իթալիայա կիթ-միշ օլան Սեպ- վաբօրընը եէրինէ Տէրսաատէթ Իթալիա սէֆարէթի մայէթինտէ պուլընմագ իւզրէ Կուլ-Թեպ նամ վաբօր՝ պու քէրրէ լիմանը-մըզա միւրուտ իթմիշ տիր։ Մբրա-լայ Գարնէվալլինին Թահթը գօման-տասընտա պուլընան մէզքիւր վա-բօր՝ 8 զապթիթ իլէ 105 Թաֆիա վէ 4 Թօբու հավի օլուպ, 784 Թօնէ-լաթօ ճէսսանէթինտէ վէ մաքինասը 1700 պէկիր գումվէթինտէ տիր։

Իչպու վաբօր՝ ճէսսանէթինէ մէպ-նի Թարապիա լիմանընտա սուհու-լէթլէ իճրաի հարէքէթ իտէմէյէճէ-յինտէն, Պէօյուքտէրէ բիչիկեահը-նտա տէմիր աթաճագ իմիշ։

—Բուսանիա տէվլէթինին մէքթէպ սէֆիրինէսի օլան Մէրը դօրվէթի՝ կէ-չէն սալը կիւնիւ Սամսուն լիմանընա կէլիպ, գօմանտանը պինպաշը Գոնս-լինսքի՝ միւթէսարրըֆլըգ տաիրէսի-նէ կիտէրէք միւթէսարրըֆ պէյ հազրէթլէրինի զիյարէթ իթմիշ օլ-մաղլա, երթէսի կիւն միւթէսարրըֆ պէյ տախի վաբօրա ազիմէթլէ իս-տէի զիյարէթ էլլէմիշ վէ սէֆինէ-նին զապրթան վէ թաֆիսը թարա-ֆընտան սեյլանմըշ տրը։

Պինպաշը Գոնսլինսքի վէ մայէթ զապրթանը գարայա չըգարագ չէհ-բի կէզմիշլեր, վէ միւթէսարրըֆ պէյ թարաֆընտան քէչիտէ օլընան զիյա-ֆէթտէ հազրը պուլընմըշլար տրը։ Մէրը-սէֆինէսի՝ ճուվաա էրթէսի կիւնիւ Թրապիզօնա միւթէվէճճի-հէն հարէքէթ իտիլմ, օրատան տա Գաթուսա կիտէճէք իմիշ։

Գ.ԼԵ.— Ֆրանսա մէչահիլրը հի-քայէնիվիսանընտան Մ. հէքթօր Մալօնը էսէրը գալէմի օլուպ Մէք-թէպը հուգուգը Շահանէ մէէզուն-լարընտան Թէվֆիգ էֆ.նին սրբի Թիւրքճէյէ թէրճէմէ իթտիկի Պիրէօ նամ բօմա՝ Գասպար էֆ. մաթպա-սընտա Թապ օլընարագ, պիրինճի ճիւզի՝ 30 բաբա ֆիտթալ մէվգիի նէչր ու ֆիւրուխթա վազ օլընմըշ, վէ Թէքմիլի՝ 55-60 ճիւզէն իպա-բէթ օլաճաղը Թախմին իտիլմիշ տիր։

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պօշլ,

Սիզին «Էմիւլիհօն Սգօթ» նամ Թէր-Թիպինիզի գուլանմայա պաշլատրըմ-տան պէրու, մէզքիւր Թէրթիպին սը-բաճա վէ գանսըզլըգ կիպի չօճուգ խաս-Թալըգարընտա բէք չօգ տէֆա հիւսնիւ նէզիհէսինի իսթիհսալ էյլէմիշլիմ տիր։ Իմտի պէնիմ էֆֆէնտիմա, իչպու խօշ վէ ֆահտէպալը Թէրթիպ՝ տաիմա Մօրինա պալըգ եաղընա Թէրճիհ օլըն-մալը տրը։ Պինանէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ Թավսիյէ իտէրիմ։

Օրտուի Հիւմայուն
աթբպպաի սապրգաբընտան
Տօքթօր Ա. Անդրէասեան

---

(5)

ԳԻՄԱՐ

ՅԻՍՆԱՊԵՏԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ՖԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Իր հայրը և մայրը մեռած ատենին բան մը չէին թողեր իրենց աղկան որ անով ապրի։

Ուստի Անժէլիք, իր դբացուհւոյն տունը ապաստանելով, անոր հետ կար կը կարէր, և եթէ ոչ բարեկեցիկ՝ գոնէ պարկեշտ կերպիւ իր հացը ճարելու և ուրիշի մը բեռ չըլլալու վիճակին մէջ կը գտնուէր։

Ահա այսպէս կ'ապրէր Անժէլիք, երբ ա-սեղն իր դէմը հանեց Պերթիէն, սիրուեցաւ անկից և սիրեց զանի։

Տարիէ մը, 20000 ֆրանք տարեկան հա-սոյթի տէր վերատեսուչի մը կինը պիտի ըլլար։

Զատ տուն տեղ պիտի ունենար։

Պարկեշտ, երիտասարդ և գեղեցիկ ամուս-նոյ մը և սիրասուն զաւկի մը գոհանաց մէջ երջանիկ կեանք մը պիտի վարէր և պիտի վայելէր այն ամէն աշխարհային բարիքները՝ որոնց իրաւունք ունի միշտ սիրուելու արժանի կին մը։

Պերթիէ կ'զդար կամ կ'երազէր ասոնք։

Զգացմունք որ միանգամայն անհրաժեշտ պարագայ մը կը դնէին իր վրայ ոչ միայն բուն իր անձին՝ այլ իր ապագայ կնոջն համար ալ աշխատելու։

Եւ այս պարտքը իրեն նոր ոյժ մը տուած էր ինքնասէր մարդէ մը աւելի աշխատելու։

Երդում ըրած էր որ զանի երջանիկ ընէ։

Խափուսիկ ու վայրկենական երդում մը չէ, այլ հաստատական և կատարեալ համոզումէ առաջ եկած խղճահար երդում մը։

Անոր և պարկեշտ աղջիկ մը իր պաշտպանութեանը տակ պիտի առնուր, առանց անոր զգացնելու և մտքէն անցնել տալու որ ուրիշ մը կարելի է զինքը աւելի երջանիկ պիտի ընէր։

Իր պաշտպանութիւնը չի յաջողած օրը զանի աւելի հաստատուն պաշտպանութեան մը յանձնել՝ այլ եւս անկարելի պիտի ըլլար։

Որովհետեւ առ այն մոռդրած պաշտպանութիւնը իրապէս ստանձնած օրէն կը դադրէր ուրիշ ոեէ կարելի պաշտպանութեան յոյսը՝ յոյս ըլլալէ։

Պերթիէ կը ճանչէր իր վրայ առած պատասխանատուութեան ծանրութիւնը։

Զէր անիկայ այն թեթեւսոլիկ և ինքնասէր երիտասարդներէն, որոնք կամուսնանան միայն կին մը ունեցած ըլլալու և անոր հրապոյրները վայելելու համար, և երբ միայն իրենց անասնական կիրքերը կը յագենան, այն ատեն բոլորովին կը մոռնան թէ այր մարդ ըլլալէ զատ, ուրիշ կոչումմ մը և ուրիշ պարտաւորութիւն մ'ալ ունին։

Այսինքն բարի ամուսին մը և զաւակաց բարի հայր մը ըլլալու երկնային կոչումն ու պարտաւորութիւնը ունին, և թէ դահիճ մը աւելի սոսկալի բան կըլլան երբ միայն իրենց պատուոյն և զգացմանցը յանձնուած անմեղ աղջիկ մը՝ պարզապէս անօրէնական աղայ մը՝ ապերջանիկ ընելու բարբարոսութիւնը ունենալու խիղճ չեն ըներ, և որոնց սակայն պարտաւոր էին ոչ միայն արժանաւոր ամուսին մը՝ այլ նաեւ դորովալի հայր մը և մայր մը ըլլալու, քանի որ իրենք իրենց համոզմամբը, իրենց խորհրդովը, և իրենց ամենասազատ կամքովը զանոնք զատած ու բաժնած են իրենց բուն հօր և մօր դրդումներէն... իրենք անոնց տեղը անցնելու համար։

Ահա այսչափով կրնանք բացատրել այն պատճառները որոնք կրկին մղում կուտային Պերթիէի անխոնջ բայց սիրատար աշխատութեան։

Անանկ որ պարոն Օկիւսթ Տըլապուշ պարզապէս իրեն փառք կը համարէր Պերթիէի պէս գործաւորապետ մը ունեցած ըլլալը։

Զանի իբրեւ աշխատութեան տիպար կը ներկայացնէր իր միւս բազմաթիւ գործաւորաց, և ծերունին Լը.քարթիէ իսկ անհուն սիրով կը սիրէր իր ապագայ յաջորդը վերատեսչութեան կարեւոր գործին մէջ։

Գ.

ԿԻՆԵՐԸ... ՄԻՇՏ ԿԻՆԵՐԸ

Գործերը ահա այս երջանիկ վիճակին մէջ էին, երբ կիւրակէ օր մը Անժէլիք՝ իւր ընկերուհին և տանտիրուհին եղող տիկնոջ հետ հասարակաց մեծ պարտէզը գացած էին կէս օրէն ետեւ, և հոն ծառի մը տակ նստած կը խօսակցէին միմեանց հետ։

Անժէլիք մէկէն ի մէկ իւր աչերը մանաւոր կողմ մը ուղղեց, և ուշադրութեամբ ու մեծ հետաքրքրութեամբ հոն նայիլ սկսաւ։

Իւր ընկերուհին՝ խօսքին թելը մէկէն ի մէկ կտրուելէն ազդուելով ինքն ալ ուշադրութեամբ այն կողմը նայիլ սկսաւ դէպի ուր Անժէլիք ուղղած էր իր աչերը։

Առաջին նայուածքով հասկցաւ ամէն բան, և ժպտելով Անժէլիքի ձեռքը սեղմեց ու ըսաւ։

—Սիրելի՛ս, աչերդ շատ կը յոգնեցնես այդ կողմը նայելով։

—Ո՛հ բարի ընկերուհիս չարամտութեամբ մի դատեր զիս։

—Բայց ինչո՞ւ չարամտութիւն ըլլայ։ միթէ մարդուս իւր սիրելին տեսնելով զգացած ուրախութենէ աւելի բնական բան մը կա՞յ աշխարհի վրայ։

—Սակայն կը հաւատամ դեռ որ իմ ուշադրութիւնս Պերթիէէն աւելի իր քովի վայելչազգեստ երիտասարդին վրայ ուղղուած է, զոր առաջին անգամ կը տեսնեմ։ արդեօք ո՞վ է այն որ այնչափ սիրալիր կերպիւ կը տեսնուի Պերթիէիս հետ։

—Ա՛հ, զարմանալի բան է որ մինչեւ հիմա չէք ճանչած զինքը։

—Բայց ատոր մէջ զարմանալու ի՞նչ կայ։

—Ի՞նչ կրսես Ա՛նժէլիք, միթէ Գրիւքսէլի մէջ, Օկիւսթ Տըլապուշի գործարանատիրոջ որդին չի ճանչոր մէկը կը գտնուի՞։

—Օկիւսթ Տըլապուշ որդի՞ն է այն։

—Այո՛, Օկիւսթ Տըլապուշի որդին էթիէն Տըլապուշ, որ իր հօրը մահուանը վրայ բացարձակ տէր պիտի ըլլայ մեծահռչակ Տըլապուշ գործարանին, ինչպէս որ արդէն բացարձակ տէրն է անոր գրեթէ ամբողջ հասոյթին։

—Անոր ամբո՞ղջ հասոյթի՞ն կրսես։

—Այո՛, ամբողջ հասոյթին՝ որ լուսահոգի երկանս խօսքին նայելով, տարին՝ առ նուազն կէս միլիոն ֆրանքի կը հասնի։

—Եւ այս կէս միլիոն տարեկան հասոյթը երիտասարդ էթիէնի՞ն կը պատկանի։

—Գրեթէ անոր պէս բան մը։ որովհետեւ իր հօրը միակ զաւակն է ինքը, և հայր Տըլապուշ՝ որդի Տըլապուշը պաշտելու չափ սիրելուն, գործարանին ամբողջ հասոյթը անոր տրամադրութեան տակ դրած է։

Անժէլիք ապշած՝ վար կախեց իւր գեղեցիկ գլուխը և խոր մտածութեան մը մէջ ինկաւ։

—Ա՛հ, Անժէլիք, կըսէր տանտիրուհին վարկեան մը յետոյ, եթէ քու երիտասարդութիւնդ և մանաւանդ այդ դիւթիչ աչերդ ունեցած ըլլայի՛...

—Ի՞նչ կրնէիր։

—Ինչ կրնէի՛. ա՛հ ես գիտեմ ինչ կրնէի։

—Երիտասարդ և հարուստ էթիէ՞ն կը հրապուրէիր։

—Զէի հրապուրեր, այլ պարզապէս իմ ոտքս խոնարհեցնել կուտայի զինքը։

—Բայց եթէ արդէն Պերթիէի պէս պարկեշտ սիրահա՞ր մը ունեցած ըլլայիր։

—Որ բացի իր պարկեշտութենէ ուրիշ ոչինչ ունի գեղեցիկ կին մը երջանիկ ընելու համար. չոր պարկեշտութիւն մը՝ որ սակայն ադամանդներ չի կրնար ստեղծել և որ շատ երիտասարդներու քով ալ կրնայ գտնուիլ, նոյն իսկ հարուստ երիտասարդներու քով իսկ։

—Ո՛հ, շատ թեթեւօրէն կը մտածես սիրահարաց վրայ, բարի՛ ընկերուհիս։

—Զէ՛, շիտակը խօսելով, տէրը կեցած ատեն ծառային չեմ սիրահարիր։

—Իսկ եթէ տէրը տեսնելէդ առաջ սիրահարած ես անոր ծառային։

—Ա՛հ, այն ատեն ծառան կը զոհեմ տիրոջը։

—Բայց միթէ Պերթիէ ծառա՞յ մ'է Տըլապուշի գործարանին մէջ։

(Շարունակեալ)

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ԵՎ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՄԻԻԹԵԼՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1389 յունիս սօնընա գատար » 5,604,722
Սէնէվի հասրլաթ » » » » » 12,773,779

Պու չիրբէթլէր՝ ՔԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻԻԹԵԳԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ էշէա սիկուրթա իտէրլէր։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ
Սթամպօլտա Պաղչէ Գարբուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 1,270,300

Պու Գումբանեա՝ վարօր վէ եէլէնէրի կէմիլէրէ եիւքլէնիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագլիյէ գումբանեալարընա թէսլիմ օլունան զիյգէյմէր էշէա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրեթլէ սիկուրթա իտէր։ Էշեան մէգթիւրի իւզէրինէ մէպալիզը քիւմկէտ սիկուրթա իտէպիմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ Եվրօպատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասըյլա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսասաթը մէգթիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր։

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ

Զէյլ—Պու գումբանեալարընը Տէրսաատէթ սէրմայէտարլարը ներսէսեան Բէյտէր վէմախտում էֆ-էր՝ հիսապը ուժուժ ածէնթէլիքտէն թաստիգ օլունմըշ օլաչն զարարու զիյանը տէրհալ թաղմինէ թէմամբյա ԻԹԻՊԱՐ վէ ԹԱԼԻՄԱԹ ալմըշլարտընը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 13 օգոստոս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	96-9/16
Օամ. էսհամը աչըլար	18-3/8
» » գաբանը	18-1/2
» » Սէրի Ա	41-1/4
» » » Գ	24-
» » » Ս	18-1/2
Օթօման 1871	98-1/4
Օսմանլը Պանգասի	13-3/8
Ռուսիա իսթիգրազը	108-1/4
Մըսրը տուլ. մութթահրութ	96-1/2
» իսթիկրազը	101-1/2
Ճաիրա Սանիկ Մըսըր	81-
Ռօլիյա իսթիգրազը	101-
Գուլկար իսթիգրազը	
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-530

Բարիզ 13 օգոս.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	94-25
» » 4½ %	106-42½
Եէնի Օամ. էսհամը աչըլար	18-80
» » գաբանը	18-82½
Մէտ.-ոռէլ	
Սէրի Գ.	24-
» Ս.	18-80
Ռուսկլի ըմլանընֆէրի	77-75
Օսմանլը Բէմիսի էսհամը	-
» Պանգասը	59-
Գրէտիտ Լիոնէ	775-75
Գրէտիտ Ֆոնսիէ	1285-75
Գօնթուար տ'Էսքոնթ	
Սիւէվէյշ ագսիօնը	2317-50
Իթալիա էսհամը	94-72½
Մըսրը Ֆոնտ. մութթահրութ	489-37½
Բուօրիէ Թիւրքի	-
Եռնան 5 % 1879	470-
Գամպիո 3 այ վատէ	25-35

Վիէննա 13 օգոս.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	115-80
Ռումէլի ըմլանընֆէրի ֆի.	47-35
Օսմանլը Բէյժի աքսիօնը	125-36

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Էսհ. ուամ. տիւն ագ. գաբ.	20-05
» » » էն եիւքսէք	20-07
» » » էն աչաղը	20-03
Պու սապահ աչըլընը գ. ք.	20-08
Իսթիգրազը սապխի տիւն գաբ.	55-33
» » » էն եիւքսէք	55-39
» » » էն աչաղը գ.	55-39
» » » աչըլընը	55-38
Մըսրը մութթահրութ գաբ.	-
Պու սապահ աչըլընը	-
Սէրի Ա.	41-10
» Գ.	24-
» Գ.	20-08
Ռումէլի ըմլանընֆէրի	76-62½
Ագչէ փայզի	6-
Բէրօր Ղրշ.	00-
Հէվալէսիզ »	37-½

ՊԱՆԳԱ ԱԳԻՍՕՆԼԱՐԸ

Դրէտիտ ժէնէրալ	9-04
Սթամպօլ պանգասը	6-35
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-29
Թրամվայ	4-35

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-09
Մէճիտիյէ »	101-
Պէշլիք »	103-10
Ալթընլըգ »	103-10
Ինկիլիզ լիրասը	110-05
Ֆրանսըզ ալթունը	37-10
Բօլ	20-35
Գրէտից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	768

ԹԱՍԳԻՅԻ ՔԵԱՂԸՏԸ

10) լիք քեաղբա	-
20) » »	12-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	12-
10000) » »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 26)

Նիզամիյէ երզագ անպարը իչիւն միւպայէա օլընաճագ օլան պէն ի-քի եիւզ ղըյէ պիրինճի Ֆուրնիյէ ըբարմայէթ ժօմընը աղոսթօսըն տէօրտիւնճի ճումա էրթէսի կիւնի գարարը գաթիսի վերիլիպ ալթընճը բազար էրթէսի կիւնի եիւզտէ պէշ թէնգիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իմարանա թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուժուժիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

21 թէմուզ 306 3-2

ՊԱՊ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 27)

Կիրիտ Ֆըրգասընա կէօնտէրիլմէք իւզրէ պէշ պին չուվալ տագիգին պէհէր գըյէսի գըրգ սէքիզ վէ տէօրթ եիւզ պին գըյէ արբանըն պէհէր գըյէսի երիսի սէքիզ բարայա թալիպլերի էօհտէսինտէ օլուպ, աղոսթօսըն տէօրտիւնճի ճումաա երթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլիպ ալթընճը բազար էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնգիլի գապուլ օլընաճաղընտան, պու ֆիյաթլարտան թէնգիլ իլէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուժուժիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

1 աղոսթօս 1890 3—1

ՊԱՊ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 28)

Շամբ չէրիֆ վէ հալէպ վէ համա վէ Հումսատա պուլընան ասքերը Շահանէ իտարէսի իչիւն սէնէյի մալիյէ իլուլընտան իթիպարէն պիր սէնէլիք օլարագ միպայաա օլընաճագ էրզագ վէ սարէրէնին պուրաճա իմաարնա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուժուժիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

1 աղոսթօս 1890 3—1

Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթինտէ վագը օլուպ, ղարը էզ հիսսէի իանէ 1,884,829 ղրշ. պէտէլը սապրգէլը նէֆսը Մամուրէթ իւլ Ազիզ գազասընըն իչպու 306 սէնէսի աչարը հէմ գաղաճա թօքտան վէ հէմտէ ղարիյէճէ միմթէֆէրրիդէն միւպայէտէ օլունմագտա պուլունմուշ, վէ գաղաճա թօքտան միւպայէտէսին տէ ղարյէզ հիսսէի իանէ 1,050,000 ղրշ. պէտէլը նագտի վէ 8000 քիլօ ճէտիտա հընթա վէ 2000 քիլը ճէտիտա չարիր ամի իլէ մահալլնճէ բէյ ալթընա ալընմըշ օլտուղընտան, վէ հատտը լայգընը պուլտըղը հալտէ աղոսթօսըն կինճի կիւնիւ գարարտատէսինին քէշտէսի մուգաբրէր իտու կինտէն, թալիպ օլանլարը մահալլնէ վէ եախտա խազինէյի ճէլիլէտէ Ազար վէ Ռուսումաթ իտարէի ուժուժիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի,

30 թէմուզ 306 3—3

Շուրաթ—Պահրիյէ ճանիպը ալիսինտէն

Թէրսանէի Ամիրէ չահիր անպարը իչիւն լիւզումը օլան իքի միլեոն ճէտիտա գըյէ չահիր իլէ երմի տէօրթ պին ճէտիտա գանթար սաման միւպայաա օլընաճաղընտան, իմարանա թալիպ օլանլարը միւնագասատա պուլընմագ իւզրէ իչպու աղոսթօսըն ալթընճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Շուրաթ Պահրիյէյէ պէհէր կիւն կէլմէլէրի իլան օլընը։

1 աղոսթօս 306

Միւթէվէֆա էմին պաշանը վէ ըէսէսի վասիսի Իպրահիմ պաշանը Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն ըղյապէն վէ իթիրազէն վէ անը թաստիգէն իսթինաֆէն վերիլէն իլամաթ մուճիպինճէ Նէճիպ պէյին քէրիմէսի Մէլէք հանըմ զիմմէթինտէ ալաճաղը պուլունան մէպալիղը մալիմէնին թէմինը թէվիլէսի իչիւն թահթը հաճզէ ալընան էրէն գարիյէսի հուտուտը տախիլինտէ բօսթա թարիգի նամ մէվզիտե թախմինէն 12 տէօնիւմտէն իպարէթ վէ տէրուենտէ 2 մասուրա Գայրշ տաղը սուլընը հավի պիր գրթա պաղ թէմամընը թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիրմիւզայէտ ֆիրուսթընա թէճէպիւս օլունաճաղը՝ Տէրսաատէթ Իլամաթը Նիզամիյէ Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունը։

1 աղոսթօս 306

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար, էանի նագտ իլէ ֆիրուսթթ օլընմագ գախտէսի վագ գրընընճայա տէկկին եալընը՝ մահիւլաթը վագֆիկէտէն հիսէտարանը հասպէլ ինդամ պիլա միւզայէտէ թէֆվիվ իտէճէգլէրի հիսէյլի սէքնալէրին նըսֆը սիկէրի մէճիտի 19 ղրուշ վէ նըսֆը սիկէրի Խաղինէի էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթի վէ սէրկի վէ գուրօնը իլէ սաթըլաճագ տը։ Թամմ հիսսէյի օլուպ տա պիմիզայէտէ սաթըլանլարը մուաճճէլէյինին նըսֆը՝ լիրա 100 ղրուշ հիսապը յլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գապուլույէ իհալէ գըլընճաղընտան, պու գապիտէն սաթիւզվիբ մաշիւլաթը մուայյէն օլան 4 հոֆթա միւուտէթը իլանընտան Գինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 306 սէնէսի թէմուզդն 30ընճը կիւինինա էն աղոսթօսըն ըընճը բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը նէզարէթտէ միւզայէտէյ ինթիհայէսի սաաթ 6տան 10ա գատար պիլիհրա էրթէսի սալը կիւնիւ 300տէ 5 զամմ գապուլ օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարը ԳԷՅ մէթրօ մուսամմէնէլէրինին էօչրիւնէ միւսամի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազըմ կէլմէճէկի թիւրքճէ Թարեխ վէ Թ. Հաքեէթ վէ Ֆրանսըզճա Մանիֆէօր վէ Բուամա Դոքիանիանա-Բելլա կազէթալարըյլա իլան օլընընը կիսի, ձերէտէ Շարէյէտ կազէթասըյլա տասիսի Գինճի տէֆթա օլարագ պէյան ու իլան օլունուր։

··8··83333 (1)·—Վէզնէճիլէրտէ Պալասան աղա մահալլէսինտէ Ամէմ օղլու Մէյսանը օսգաղընտա Իպու էլ Ֆէթհ Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլերի վագֆընտան թէրպիէն 330 մէթրօ արսատա 4 հավլէթ 18 գուրուս վէ 250 մէթրօ արսատա ճամէքեան մահալի վէ 320 մէթրօ հաթապ մահալի վէ քիւլխան վէ 2 պապ տէլլաք օտասը վէ 2 գույու վէ 104 մէթրօ պաղչէ վէ տէրուենէ ճարի մահալէզիի միւրէմիլ վէ չէհրի 1300 ղրշ. քիրալը Ամէմ օղլու համմամը տիմէքլէ մաարուֆ պիլա կէտիք պիր պապ եէքթա համմամը 27 հիսսէ իթիպարըյլա 12 պուչուգ հիսսէ։ Մէհմէտ աղա։

··1··25000·—Գալաթատաճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Գարագէլ մէյտանը օսգաղընտա թէրպիէն 70 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ Մէրզիֆունի Գարա Մուսթաֆա բաչա վագֆընտան չէհրի 130 ղրշ. քիրալը պիլա կէտիք պիր պապ գահվէ տիւքքանը։ Էօրիւճիւ Ահմէտ էֆ։

··6··25000·—Պաղչէ գարբուսընտա Զէյնէպ օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Խասէքի համմամը ճատտէսինտէ Լվգաֆ կէտիքքանընտան թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա չէհրի 150 ղրշ. քիրայա միթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ գալայճը տիւքքանը կէտիկինին պիւթիւնիւ։ Ամին աղա։

··67··10000·— Գարանը Տագիգտէ Եավուզ էր Սինան մահալլէսինտէ Սաղըրճըլար օսգաղընտա Գուլէի Զէմին վագֆընտան թէրպիէն 23 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ 1 օտա վէ թահթընտա պտրումը միւշթէմիլ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պագդալ տիւքքանընը պիւթիւնիւ։ Էօրիւճիւ Ահմէտ էֆ։

··48··10000·— Մահմուտ բաչատա Հաճի Քէօչէք մահալլէսինտէ Քիւրքճի խանը տէրուենինտէ իւսթ գաթտա Հաբէմէն կէտիքքանընտան թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա չէհրի 200 ղրշ. քիրալը պիր պապ օտա կէտիկինին նըսֆը հիսսէ։ հաճի Մահմուտ։

··32··3000·—Սթավրօզ գարիպէսինտ Սթավրօզ ճատտէսինտէ Մէհմէտ Շաքիր աղա վագֆընտան թէրպիէն 35 մէթրօ արսատա չէհրի 50 ղրշ. քիրայա միւթէհամմիլ մուգատտէմա 1 էլեէվմ 2 պապ աչաչ տիւքքան կէտիկինին պիւթիւնիւ։ Հիսսնի էֆ։

··35··2250·—Ալթը Մէրմէրտէ Հաճի Թիմուր մահալլէսինտէ Սթամա թաշը օսգաղընտա թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա վէ զահրընտա 23 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ մուհասէպէճի Ահմէտ էֆ։ վագֆընտան չէհրի 50 ղրշ. քիրալը քեարկիր վէ պիրա կէտիք գահվէ տիւքքանընը ղրուպ հիսսէ։ հաճի Հիսէյին։

··101··1500·—Գանթարճըլարտա Սաբրը Թիմուր մահալլէսինտէ Գըպպէ էշմէսի ճատտէսինտէ թէրպիէն 18 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ պիր չիրվանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղրշ. քիրալը Այասօֆիայի քէպիր վագֆընտան քեարկիր պիր պապ տէյիրմէնճի տիւքքանընը 10 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի։ հաճի Հիսէյին։

··7··500·— Էյուպտէ Տէօքմէճիլէր մահալլէսինտէ Օլուգլու Պայազիտ սօգաղընտա Հաճէ Խատիչէ խաթունը վագֆընտան թէրպիէն 114 մէթրօ պիր գըրթա մէնզիլ արսասը։ հաճի Մահմուտ։

··83··3000·—Քիւչիւք Մուսթաֆա բաչատա Մոլլա Խուսրէվ մահալլէսինտէ թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գույուլը միւթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 3 հիսսէ իթիպարըյլա 2 հիսսէսի։ Մէհմէտ աղա։

··43··2331·—Թաղուզ բաչարընտա Հաճի Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Զիլինկիրլէր ճատտէսինտէ թէրպիէն 22 մէթրօ արսատա Հարէմէյին կէտիքքանընտան չէհրի 40 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տէօքմէճի տիւքքանը կէտիկինին 9 հիսսէ իթիպարըյլա 3 հիսսէսի։ Մէհմէտ աղա։

··20000·—Խասքէօյտէ Քիրէմիտի Ահմէտ Զէյնէպի մահալլէսինտէ Գալայճը Պաղչէսի ճատտէսինտէ Նէֆսը Հարէմէյին վագֆընտան թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա 4 օտա 4 սուֆա վէ 450 մէթրօ պաղչէ վէ թահթընտա պագդալ տիւքքանընը միւշթէմիլ չէհրի 210 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ հոբրթխանէնին պիւթիւնիւ։ Էօրիւճիւ Ահմէտ։

··9··1995·—Խասքէօյտէ Թուրչուճը մահալլէսինտէ Քիչիրի օսգաղընտա թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 250 մէթրօ պաղչէի միւթէմիլ նաթէվամ պիր պապ աչաչ մէնզիլին 8 հիսսէ իթիպարըյլա 8 հիսսէսի։ Էօրիւճիւ Ահմէտ։

··3··1500·— Օրթաքէօյտէ Բարաղօլլու օսգաղընտա թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի Խայրի Մէհմէտ էֆ։ վագֆընտան 2 օտա 1 սուֆա 1 գույուլը միւթէմիլ վէ չէհրի 60 ղրշ. քիրայա միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի։ Էօրիւճիւ Ահմէտ։

··1··5··5000·— Գարանը Տագիգտէ Եավուզ էր Սինան մահալլէսինտէ Տէյիրմէն օսգաղընտա Էլվարէնգատէ հօճա Սինան էֆ։ վագֆընտան թէրպիէն 60մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ թահթընտա մուհատտէս պիլակէտիք գահվէ տիւքքանընը միւշթէմիլ չէհրի 220 ղրշ. քիրալը 1 պապ մէնզիլ մա գահվէնին 4 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի։ Էօրիւճիւ Ահմէտ էֆ։

··98··15000·— Մահմուտ բաչատա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Թարագճըլար ճատտէսինտէ թէրպիէն 40 մէթրօ արսատա չէհրի 120 ղրշ. քիրալը քեարկիր մուգատտէմա գաչգգը էլեէվմ 1 պապ մաղազանը միւլք մա կէտիք նըսֆի հիսսէսի։ Էօրիւճիւ Ահմէտ էֆ։

··39·41·43··35000·— Պէշիքթաշտա Սինան բաչի Աթիգ մահալլէսինտէ Թաշ իսքէլէ օսգաղընտա թէրպիէն 341 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտա 4 սուֆա 1 գույու վէ 603 մէթրօ պաղչէ 1 ախչը 76 մէթրօ մաթպախ մահալի վէ 76 մէթրօ ախչը մահալի չէհրի 40 ղրշ. քիրալը թահթընտա 2 կէօզ գայրգխանէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ սահիլխանէյին ըուպ հիսսէսի։ հաճի Ահմէտ։

··41··32000·—Աթբազարընտա Մաղնիսալը Սէհմէտ բաչա մահալլէսինտէ Սօգաբը Մէյտան օսգաղընտա թէրպիէն 73 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 140 ղրշ. քիրալը ախչապ 1 պապ պագդալ տիւքքանընընն մահկէտիք պիւթիւնիւ։ Նազիֆ էֆ։

(1) Ճիւմիլէրին պաչարընտա իլը հիզատա պուլունան ըատգամլար՝ մահիւլաթին նումէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյէթը մուխամմէնէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕՍԹԱ ՎԱՌՕՐԼԱՐԸՆԸՆ 1890 ՅՈՒՆՎԱՐ 13ԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ագիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տօղրուտան տօղրույա իհրան սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Հէր ճումաա էրթէսի ագշամ ալաֆր։ սաաթ 8տէ Մարսիլ եատան հարէքէթլէր յունվար 4տէն իհթիպարէն Շիրա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիլէ, վէ յունվար 11տէն իհթիպարէն Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպօլ Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարը յլա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէնպիհ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր։ յունվար 10տան իհթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Շիրա Թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն իհթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա բօսթա վաբօրլարըյլա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ սօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումաա էրթէսի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Քիրասուն, Թրապիզոն վէ Պաթում իսքէլէլերինէ, վէ զարը մէճիդուրի սուրէթտէ Իունեէ, Ֆամսա, Օլտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Պաթումա վէ բՍ թամպօլա չարշէնպիհ սապահլարը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իհրա օլունը։

Սալը սապահ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարշէնպիհ ագշամը Օտէսայա վասլ օլուր։ Օտէսատան ճումաա էրթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Տէրսաատէթտէ մուվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնէրի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթ իտուպ, Էնանի ազիմէթտէ Պուրկազ, Վարնա, Քիւսթէնճէ, Սիւլինէ, Կալաց վէ Իպրաիլէ, վէ ճումաա էրթէսի Իպրաիլտէն ավտէթտէ Կալաց, Սիւլինէ վէ Քիւսթէնճէյէ ուղրար, վէ սալը կիւնէրի սապահ Տէրսաատէթէ վասլ օլուր։

Մէսաժերի Մարիթիմ գումբանեասը՝ Սթամպօլտան Մարսիլիայա իւճ-ըէմլերինի պէրվէճճէր ամի թէնգիլ իմմիլ տիր։ Ինճի մէվգի՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուշաղար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիւվէրթէ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր։

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիօնտա թէվագգուֆ իսքէպիմէք իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզէ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տը։

ՔԻՐԱԼԸՆ ՏԻՒՔՔԵԱՆ

Սամաթիա ճատտէսինտէ Ագարճա Զէյվէսի իհթիսալինտէ քեաին տէրուենտէ պիր օտա, պիր մաթպախ, պիր գույու վէ պիր ապտէսթխանէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր տիւքքեան քիրայա վէրիլէճէկինտէն, իմարանա թալիպ օլանլարը մաթպաամրզա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 5—4

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՃԶԱ ՏԷՒՕՋԻԹՕՍԸ

Ժ. ԱԼԷՔԵԱՆ

Պահրիյէ Նէզարէթը Ճէլիլէսի միւթէահհիւտի Պաղչէ-Գարբուսընտա Ճէլալ պէյ խանը ալթընտա Ն. 2

Միւթէպէր միւշթէրիլերիմն թալեպ վէ արզուսը մուճիպինճէ, պու քէրրէ մէգքիւր մաղազամտա հէր նէվի ֆէթհօրաքի լէվազիմաթընա մախսուս պիր շիւպէ թէէսիս իմմէճ օլաուզդմտան, միւշթէրիլէր՝ կէրէք նէֆսէթթը էմթաա վէ կէրէք էհվէնիթը ֆիյաթճա մէճմուա վէ խօնուա օլաճաքլար տը։ Մաղազամտա էմթաաթ մէգքիւրէսէն օլարագ Մօնգօվինին վէ ֆաէլէրին գուրու բլագլարը մէճմուա օ-ուլ, պունլար Վիէննա վէ Բարիզ սէրկիի ուսմանմիլերինտէն ալթուն վէ կիւմիշ մեդալյաներա նայլ օլարագլարը կիպի, Տէրսաատէթտէ պուլունան պիրճիւմէ բլագլարընան ալէա օլարագլարընը տա չէհրիմիզ ֆօթօկրաֆճիլարը թէհրիրէ էլլէ Թաստիգ էթմիշլէր տիր։ Մաղազամտ մէգքիւրտ գէզա ֆօթօկրաֆա մախսուս օլարագ, «օպտէքրիֆ», «չամգա նօսա» վէ «գաբինօ», էն մէնա «ալպիհանի» քեաղարլարը, զարորլիկնարէն, պիլլօրտան վէ սերմ մուգավատան «քիւվէթ»ներ, «մանիկիւր» ֆէնէրի վէ բէնկի ֆէնէրլեր վէ «չասիլլեր վէ հէր նէվի եէգա մէգճուա արը։

Տէրսաատէթ վէ Թարգա ֆօթօկրաֆճիլարը Ֆայլէրին բլագլերընընքէնէրլատէթ մեք իսթանբուլինտէ, նիսմ՝ նէֆսինի մէճճանէն պաչ էլլէ պրզտա թէճրիպատ իստպիլիբլերը։

Տէրսաատէթ վէ Շարգի Բուսէլի Էլէն Էպլիրնը պէնիմ մաղազա Ֆայլեր վէ Մօնդվէն բլագլարընը մերքեզի տիր։

Հոսսել phototype Meaux près Paris

ՎԱՑՎԱՌ ՀԱՎԼՈՅԱ

ՏՕԳԹ. Գ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Իւսկիւտարտան Պէյօղլունտա Պէքքար սօգաղընտա 9 Ն° խանէյէ նագլ իտուպ, սալը, բէնճէնպիհ վէ ճումաա էրթէսի կիւնէրի էօլլէնտէն օսնդրա խաաթալարը խանէսինտէ գապուլ իթմէքտէ, վէ սալը կիւնէրի մէճճանէն ֆուգարայա պագմագտա տը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԱԲԵՐԵԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԱՆ ՕՈՒՏ ԻՒՂ

Իրէֆոսֆիկ գէ շամ Ի ուպայով

Պատրաստուել Հեռամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ, ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ անտրժամ է

Մորու ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, իրէֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խղլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզածութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, տեսրժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ամէնթէսի Համիդը վէ Հիրցէլ